

CONTENTS

LITERATURE STUDY

Bulgakova A.A. S. Bobrov's Poem «Ancient Night of the Universe, or the Wandering Blind» and the Concept of Russian Freemasonry of the XVIII – Early XIX Centuries.

Kretov A.A., Churikov S.A. Four Poems by A.V. Koltsov on A.S. Pushkin's Death.

Kovaleva V.S., Pokhalenkov O.Ye. Carnival Poetics of B. Vasilyev's Story «Tomorrow Was the War».

Molnar A. Growing up of Laszlo Garaczi and his «Lemur».

LINGUISTICS

Smirnova L.G. Evaluative Potential of Nouns in the Russian Language.

Varnayeva A.Ye. Integrity of the Coordinating Construction as a System.

Galkina N.P. The Role and Place of Archaic Conjunctions in Modern Journalism.

Goncharova Ye.A. Textual and Discourse Characteristics of a Contemporary German Political Poster.

Gurevich R.V. H. Kant's Autobiographical Novel «The Stay» («Der Aufenthalt», 1976): Fiction and Reality.

Abryutina A.Yu., Ponomareva A.V. German-English Interference in the Field of Vocalism (Based on the Speech of Germans who Study English as a Foreign Language).

Kolokolnikova O.D. The Basis of Robert Bridges' Metaphoric System in his Late Lyrics.

HISTORY AND ARCHEOLOGY

Krasovskaya U.V., Khristenko D.N. Municipal Government in 1917: against the Provisional Government and the Bolsheviks (Based on Materials of Yaroslavl and Kostroma Governorates).

Ivochkin D.A. Bishop of Smolensk and Dorogobuzh Seraphim (Protopopov) in the History of the Smolensk Diocese in the Second Half of the XIX Century.

Rodionov I.I. Foreign Centres of Belarusian Studies. The Ostrogorski Centre in London.

Kobets O.V. «Sentenced to Belarusization»: Smolensk Belarusians in the 1920s (to the Question of Their Number).

Polugodin A.D. Administrative Collaborationism in the Occupied Districts of the Kaluga Region in the 1941–1943s.

SCIENTIFIC EVENTS

Fedotov O.I. «GOD SAVES EVERYTHING; ESPECIALLY – WORDS...» (Notes in the margins of S.I. Kormilov's last article «Akhmatova and Akhmatovskoe in the poems of Joseph Brodsky 1962 about death and eternity»).

SYNOPSIS OF THE JOURNAL

LITERATURE STUDY

A.A. Bulgakova

Candidate of Philological Sciences,

Associate Professor,

Department of Journalism,

Yanka Kupala State University of Grodno

Grodno, The Republic of Belarus

S. Bobrov's Poem «Ancient Night of the Universe, or the Wandering Blind» and the Concept of Russian Freemasonry of the XVIII – Early XIX Centuries

The purpose of the article is to study the poem «The Ancient Night of the Universe, or the Wandering Blind» by Semyon Bobrov from the viewpoint of the doctrine belonged to Russian Freemasonry of the 18th – early 19th centuries. It is based on a combination of mystical, esoteric, Christian (Orthodox) and enlightening ideas which allowed this movement to organically fit into the socio-cultural context of the pre-romantic epoch. The analysis of the poem as a philosophical, allegorical and esoteric text, in turn, has revealed Russian Freemasonry's specificity consisted in the close interaction of various religious, philosophical and ethical systems.

The special eclecticism of S. Bobrov's thinking is reflected in the ontological, epistemological and axiological problems of the poem and expressed at all levels of the poetic text such as ideological-thematic, figurative, compositional and poetological ones. «Dreamy mysticism», consonant with the pre-romantic worldview, creates a general atmosphere of mystery in the poem and serves as the basis for the image formation of Nesham, the main character, as well as a system of symbols (an eye, a ray, a circle, a temple, a mirror, an oil lamp, etc.). Moreover, S. Bobrov builds the poem structure according to the categories and principles of esoteric thinking like universal correspondences, living nature (the world as a «chain of being»), mediation and imagination, transmutation and concordance. At the same time, a special place in the poem is occupied by the ideas of inner freedom and morality, mercy and compassion, which testifies to the poet's closeness to Orthodox culture. S. Bobrov's humanistic orientation, special interest to the category of intellect and attention to epistemological problems testify an «enlightenment» trace in the poet's worldview. Thereby, the combination of heterogeneous religious, philosophical and cultural concepts in S. Bobrov's work can be explained by the poet's closeness to Russian masons of the 18th – early 19th centuries.

Key words: Russian Freemasonry; mysticism; esotericism; Christianity; Age of Enlightenment; topic; pre-romanticism.

REFERENCES

Bobrov S. Ancient Night of the Universe or the Wandering Blind. Epic Creation... [Drevnyaya noch' Vselennoi, ili stranstvuyushchy slepets. Epicheskoye tvorenie...]: in 2 parts. Part 1. Book 1. St. Petersburg. 1807–1809. 200 p. (in Russian).

Bobrov S. Ancient Night of the Universe or the Wandering Blind. Epic Creation... [Drevnyaya noch' Vselennoi, ili stranstvuyushchy slepets. Epicheskoye tvorenie...]: in 2 parts. Part 1. Book 2. St. Petersburg. 1807–1809. 226 p. (in Russian).

- Fevr A. Western Esotericism. A Short Story [Zapadny ezoterizm. Kratkaya istoriya]. Moscow, Kastalia Club. 2018. 234 p. (in Russian).
- Flovorsky G.V. Paths of Russian Theology [Puti russkogo bogosloviya]. Moscow, Institute of Russian Civilization. 2009. 848 p. (in Russian).
- Gaivoronsky F. Alchemical Garden [Alkhimichesky sad]. Available at: <https://terra-tolosarum.livejournal.com/25849.html> (accessed 20 March 2020).
- Karamzin N.M. Selected Works in 2 Volumes [Izbrannye sochineniya v 2-kh tomakh]. Vol. 2. Moscow; Leningrad, Khudozhestvennaya Literatura. 1966. 591 p. (in Russian).
- Khalturin Yu.L. Esotericism and Worldview of Russian Freemasonry of the 18th–19th Centuries: An Attempt to Define [Ezoterizm i mirovozzrenie russkogo masonstva XVIII–XIX vekov: popytka opredeleniya]. *Gosudarstvo, religiya, tserkov' v Rossii i za rubezhom*, 2013, no. 4 (31), pp. 87–112 (in Russian).
- Lotman Yu.M. About Poets and Poetry. Analysis of the Poetic Text. Articles and Research. Notes. Reviews. Speeches [O poetakh i poezii. Analiz poeticheskogo teksta. Stat'i i issledovaniya. Zametki. Retsenzii. Vystupleniya]. St. Petersburg, Iskusstvo. 2001. 846 p. (in Russian).
- Lotman Yu.M. Essays on the History of Russian Culture of the 18th – the beginning of the 19th Centuries [Ocherki po istorii russkoi kul'tury XVIII – n. XIX veka]. From the History of Russian Culture [Iz istorii russkoi kul'tury]. Vol. IV (18th – the beginning of the 19th Centuries). Moscow, *Yazyki russkoi kul'tury*, 1996, pp. 13–349 (in Russian).
- Pashkurov A.N. The Category of the Sublime in the Poetry of Russian Sentimentalism and Pre-romanticism: Evolution and Typology [Kategoriya vozvyshennogo v poezii russkogo sentimentalizma i predromantizma: evolyuciya i tipologiya]. Kazan, Kazan Federal University Publ., 2004. 212 p. (in Russian).
- Proskurin O.A. Wake of Bibris. Why did They Laugh at the Deceased in «Vestnik Evropy» [Pominki po Bibrisu. Pochemu v «Vestnike Yevropy» smeyalis' nad pokoinikom]. Literary Scandals of the Pushkin Era (Materials and Research on the History of Russian Literature [Literaturnye skandaly pushkinskoi epokhi (materialy i issledovaniya po istorii russkoi literatury)]. Issue 6. Moscow, United Humanitarian Publishing House. 2000, pp. 81–116. (in Russian).
- Pypin A.N. Russian Freemasonry: 18th and First Quarter of the 19th Century [Russkoye masonstvo: XVIII i pervaya chetvert' XIX v.]. Petrograd, Ogni. 1916. 575 p. (in Russian).
- Sakharov V.I. Russian Masonic Poetry (To the Problem Statement) [Russkaya masonskaya poeziya (k postanovke problemy)]. Freemasonry and Russian Literature of the 17th – the early 18th Centuries [Masonstvo i russkaya literatura XVII – nach. XVIII vv.]. Moscow, URSS, 2000, pp. 66–113. (in Russian).
- Schwartz I.G. Philosophical Discourse on the Trinity in Man [Filosofskoe rassuzhdenie o Troitse v cheloveke]. History of Freemasonry [Istoriya masonstva]. Smolensk, Rusich, 2002, pp. 147–349 (in Russian).
- Shcherbatova I.F. The Choice of N.M. Karamzin: from Masonic Anthropology and European Humanism to Providentialism and Moral Freedom [Vybor N.M. Karamzina: ot masonskoi antropologii i yevropeiskogo gumanizma k providentsializmu i npravstvennoi svobode]. *Elektronnyi filosofsky zhurnal*, 2017, Issue 23. Available at: <https://vox-journal.org/html/issues/408/410> (accessed 12 January 2020).
- Vernadsky G.V. Russian Freemasonry during the Reign of Catherine II [Russkoye masonstvo v tsarstvovanie Ekateriny II]. Moscow, Lomonosov, 2014. 59 p. (in Russian).
- Zayonts L.O. Bobrov S.S. Russian Writers. 1800–1917: A Biographical Dictionary [Russkie pisateli. 1800–1917: biografichesky slovar']. Moscow, Sovetskaya Entsiklopediya, 1989. Vol. 1: A–G, pp. 292–293. (in Russian).
- Zenkovsky V.V. History of Russian Philosophy: In 2 Volumes [Istoriya russkoi filosofii: v 2-kh t.]. Part. 1. Leningrad, Ego. 1991. 221 p. (in Russian).

A.A. Kretov

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

Theoretical and Applied Linguistics Department,

Voronezh State University

Voronezh, Russia

S.A. Churikov

Candidate of Philological Sciences,

Associate Professor,

The Russian Language Department,

Voronezh State University

Voronezh, Russia

Four Poems by A.V. Koltsov on A.S. Pushkin's Death

The article substantiates the need to supplement the canonical corpus of A.V. Koltsov's poems with three poetic works, which are contained in the poet's letter to A.A. Krayevsky, a publisher, and dedicated to the death of A.S. Pushkin. One of these works is presented in the specified epistolary text in a standard verse form, while the other two have a prose design. The authors propose a reconstruction of these two poems based on the principle of minimal interference in the content with graphic ordering of the form. The article shows that A.V. Koltsov's poems reconstructed and restored in their rights are connected with other works not only within the poet's artistic world, but also within Russian literature with individual images, catchwords, and motives.

Key words: A.V. Koltsov's poetry; A.S. Pushkin; poem reconstruction; intertextual connections.

REFERENCES

- A.V. Kol'tsov *vchera, segodnya, zavtra: materialy Mezhdvuzovskoi nauchnoi konferentsii* [A.V. Koltsov Yesterday, Today, Tomorrow: Proclaims of the Interuniversity Scientific Conference]. Voronezh, O.Yu. Aleinikov's Publ., 2009. 175 p. (in Russian).
- A.V. Koltsov. Pages of Life and Creativity: to the 175th Anniversary of the Birth [A.V. Kol'tsov. Stranitsy zhizni i tvorchestva: k 175-letiyu so dnya rozhdeniya]. Voronezh, Voronezh University Publ., 1984. 209 p. (in Russian).
- A.V. Koltsov: Index of Words and Forms of Words in Poetic Works [A.V. Kol'tsov: Ukazatel' slov i form slov v poeticheskikh proizvedeniyakh]. Voronezh, Voronezh University Publ., 1991. 181 p. (in Russian).
- Bezzubov A.N. High-Frequency Vocabulary of Songs by Alexey Koltsov [Vysokochastotnaya leksika pesen Aleksey Kol'tsova]. *Vestnik Leningradskogo universiteta. Seriya Istoriya. Yazykoznanie. Literaturovedenie*, 1979, no. 2, pp. 86–92 (in Russian).
- Chernyshyov V.I. Language and Style of A.V. Koltsov's Poems [Yazyk i stil' stikhotvoreny A.V. Kol'tsova]. *Russkaya rech'*, 1967, no. 5. pp. 12–28 (in Russian).
- Chizhik-Poleiko A.I. To the Question of A.V. Koltsov's Language and Style [K voprosu o yazyke i stile A.V. Kol'tsova]. *Filologicheskyy sbornik*. Voronezh University Publ., 1961, pp. 193–212 (in Russian).
- Dostoyevsky F.M. Complete Works: In 30 Vol.: Vol. 14: The Brothers Karamazov: A Novel: Books 1–10 [Polnoye sobranie sochineny: v 30 t.: T.14: Brat'ya Karamazovy: roman: kn. 1–10]. Leningrad, Nauka, 1976. 512 p. (in Russian).
- Kavetskaya R.K. About the Work on the Dictionary of the Language in A.V. Koltsov's poetry [O rabote nad slovarem yazyka poezii A. V. Kol'tsova]. *Filologicheskie zapiski. Seriya literatury i fol'klora*, 1971, Issue 1, pp. 208–213 (in Russian).
- Kavetskaya R.K., Kretov A.A. Reverse Frequency Dictionary of Poetic Works by A.V. Koltsov [Obratny chastotny slovar' poeticheskikh proizvedeny A.V. Kol'tsova]. Voronezh, VSU, 1996. 159 p. (in Russian).
- Koltsova L.M., S.A. Churikov S.A. A Catchword of A.V. Koltsov. Experience of the Dictionary [Krylatoe slovo A.V. Kol'tsova. Opyt slovarya]. 2nd ed. Voronezh, Publishing House of Voronezh State University, 2012. 182 p. (in Russian).
- Koltsova L.M., S.A. Churikov S.A. Poetic Word of A.V. Koltsova in Russian Speech: A Monograph [Poeticheskoe slovo A.V. Kol'tsova v russkoi rechi]. Voronezh, VSU, 2013. 144 p. (in Russian).
- Koltsov A.V. Complete Works [Polnoye sobranie sochineny], Saint Petersburg. 1911. 471 p. (in Russian).
- Koltsov A.V. Works: In 2 Vols. Vol. 1: Poems [Sochineniya: v 2 t. T.1: Stikhotvoreniya]. Moscow, Sovetskaya Rossiya. 1961. 360 p. (in Russian).
- Koltsov A.V. Works: In 2 Vols. Vol. 2: Letters [Sochineniya: v 2 t. T.2: Pis'ma]. Moscow, Sovetskaya Rossiya. 1961. 336 p. (in Russian).
- Kretov A.A. The Experience of Identifying Archetypes of A. V. Koltsov's poetry [Opyt vyyavleniya arkhetyпов poezii A.V. Kol'tsova]. *Lingvistichni studii*, Issue 16. Donetsk, DonNU, 2008, pp. 353–366 (in Russian).
- Kretov A.A., Katov M.V. Poetry of A.V. Koltsov in the Context of Russian Literature of the 18th – early 20th Century [Poeziya A.V. Kol'tsova v kontekste russkoi literatury 18 – nachala 20 veka]. *A.V. Kol'tsov vchera, segodnya, zavtra: materialy Mezhdvuzovskoi nauchnoi konferentsii* [A.V. Koltsov Yesterday, Today, Tomorrow: Proclaims of the Interuniversity Scientific Conference]. Voronezh, O.Yu. Aleinikov's Publ., 2009, pp. 137–150 (in Russian).
- Listrova-Pravda Yu.T. Substantiation in the Language of Poetry of A.V. Koltsov (Material for the dictionary of the language of poetry of A.V. Koltsov [Substantivaciya v yazyke poezii A.V. Kol'tsova (Material dlya slovarya yazyka poezii A.V. Kol'tsova)]. *Sbornik materialov 2 nauchnoi sessii vuzov Tsentral'no-*

Chernozyomnoi zony. Lingvisticheskie nauki [Proclaims of the 2nd scientific session of universities of the Central Black Earth Oblast. Linguistic science]. Voronezh, 1967, pp. 194–200. (in Russian).

Medyansky S.M. Lexico-phraseological Elements of Folk-poetic Origin in the Poetic Language of A.V. Koltsov and Poets of the Pushkin Era [Leksiko-frazeologicheskie elementy narodno-poeticheskogo proiskhozhdeniya v stihotvornom yazyke A. V. Kol'tsova i poetov pushkinskoj pory]: diss. of cand. of philol. sciences. Voronezh. 1969. 262 p. (in Russian).

Philological Notes. Series: Literature and Folklore [Filologicheskie zapiski. Seriya literatury i fol'klora]. Issue 1. Editorial board: V.A. Tonkov (editor-in-chief) [and others]. Voronezh, Voronezh University Publ. 1971. 226 p. (in Russian).

Radina L.B. Functioning of Interrogative Constructions in A.V. Koltsov's Poetic Texts [Funktsionirovanie voprositel'nykh konstruksiy v poeticheskikh tekstah A. V. Kol'tsova]. *A.V. Kol'tsov vchera, segodnya, zavtra: materialy Mezhdvuzovskoi nauchnoi konferentsii* [A.V. Koltsov Yesterday, Today, Tomorrow: Proclaimsof the Interuniversity Scientific Conference]. Voronezh, O.Yu. Aleinikov's Publ., 2009, pp. 158–161 (in Russian).

Radina L.B. Lexical Repetitions and Interrogative Constructions as a Means of Expression and Transfer of Poetic Content in A.V. Koltsov's Poetry [Leksicheskie povtory i voprositel'nye konstruksii kak sredstva ekspressii i peredachi poeticheskogo sodержaniya v poezii A.V. Kol'tsova]: abstract. diss. cand. of philol. sciences Voronezh. 1991. 19 p. (in Russian).

Serov V. Encyclopedic Dictionary of Catchwords and Expressions [Entsiklopedichesky slovar' krylatykh slov i vyrazheny]. Moscow, Lokid-Press. 2004. 877 p. (in Russian).

Shalina I.P. Onomasticon of A.V. Koltsov's poems [Onomastika liriki A.V. Kol'tsova]. *A.V. Kol'tsov vchera, segodnya, zavtra: materialy Mezhdvuzovskoi nauchnoi konferentsii* [A.V. Koltsov Yesterday, Today, Tomorrow: Proclaimsofthe Interuniversity Scientific Conference]. Voronezh, O.Yu. Aleinikov's Publ., 2009, pp. 167–174 (in Russian).

Skatov N.N. Works in 4 Vols. Vol. 2. Aleksey Koltsov [Sochineniya v 4 t. T.2. Aleksei Kol'tsov]. Saint Petersburg, Nauka. 2001. 356 p. (in Russian).

Tonkov V.A. Koltsov: Life and Creativite Work [A.V. Kol'tsov: Zhizn' i tvorchestvo]. 2-nd ed. Voronezh, Knigoizdat, 1958. 404 p. (in Russian).

Udodov B.T. Essays on the History of Russian Literature in the 1820s–1830s: a Textbook for Students of Philology [Ocherki istorii russkoi literatury 1820–1830-kh godov: uchebnoye posobie dlya studentov-filologov]. Voronezh, O. Yu. Aleinikov's Publ. 2004. 379 p. (in Russian).

Zhilyakov V.I. Stylistic Functions of Parts of Speech in A.V. Koltsov's Poetry (Verb and Noun) [Stilisticheskie funktsii chastei rechi v poezii A. V. Kol'tsova (Glagol i imya sushchestvitel'noye)]: abstract. diss. of cand. of philol. sciences. Rostov-on-Don. 1969. 17 p. (in Russian).

V.S. Kovaleva

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Department of the Russian language,
Dean of the Faculty of Philology,
Smolensk State University
Smolensk, Russia*

O.Ye. Pokhalenkov

*Doctor of Philological Sciences,
Associate Professor,
Department of Literature,
Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovsky
Kaluga, Russia*

Carnival Poetics of B. Vasilyev's Story «Tomorrow Was the War»

The article deals with such categories of carnivalization as a free familiar contact, eccentricity, profanation, carnival ambivalence, crowning, and debunking the carnival king. Taking these categories to the analysis of B. Vasilyev's story «Tomorrow Was the War» into consideration allows not only to reveal the features of the carnival poetics of the work, but also to understand more deeply the atmosphere of total Stalinist terror reigned in the country on the eve of the war.

Turning to the theory of carnivalization helps to draw a conclusion about how heavy was the atmosphere of suspicion, informers, and unjustified repression created by the NKVD with the support of the state machine. B. Vasilyev makes the reader wonder whether the new world order that is being established can be considered better than the old one that has been swept away by the revolution. Thus, the main goal of the carnival is realized in the story – to turn inside out the usual ideas about the world as a reasonable hierarchical system, to turn the usual order of things upside down, to ridicule everything familiar and frozen, so that through denial, ridicule (symbolic death) to promote the revival and renewal of the world.

Key words: B. Vasilyev; «Tomorrow Was the War» story; carnival poetics; categories of carnivalization.

REFERENCES

Bakhtin M.M. Answer to the Question of the Editorial Board of «New World» [Otvét na vopros redaktsii «Novogo mira»]. Moscow. 1979. (in Russian).

Bakhtin M.M. Francois Rabelais and Folk Laughter Culture of the Middle Ages and Renaissance [Tvorchestvo Fransua Rable i narodnaya smekhovaya kul'tura srednevekov'ya i Renessansa]. Moscow, Khudozhestvennaya Literatura. 1990. (in Russian).

Bakhtin M.M. Problems of Dostoyevsky's poetics [Problemy poetiki Dostoyevskogo]. Moscow. 1970. (in Russian).

Grois B. Nietzschean Themes and Motifs in Soviet Culture of the 30s [Nitscheanskíe temy i motivy v Sovetskoi kul'ture 30-kh godov]. Bakhtin's collection. Issue. 2. Moscow. 1992. (in Russian).

Grois, B. Totalitarianism of Carnival [Totalitarizm karnavala]. Bakhtin's collection. Issue. 3. Moscow. 1997. (in Russian).

Makhayev V.B. Quasi-Carnival: the Concept of Two Cultures by M. M. Bakhtin and the Soviet Ritual [Kvazikarnaval: kontseptsiya dvukh kul'tur M.M. Bakhtina i sovetsky ritual]. *M.M. Bakhtin i gumanitarnoye myshlenie na poroge XXI veka: Tez. dokl. III Saran. mezhdunar. Bakhtinskikh chteny* [M.M. Bakhtin and the Gumanitarian Thinking at the Edge of the 21st Century]: in 2 parts. Part.2. Saransk: Mordova University Publ. 1995. (in Russian).

Makhlin V.L. Carnivalization [Karnavalizatsiya]. Literary encyclopedia of terms and concepts [Literaturnaya entsiklopediya terminov i ponyaty]. Moscow: NPK «Intelvak». 2001. (in Russian).

Marusova I.V. Problems of Poetics of A.S. Pushkin's Novel «The Captain's Daughter» [Problemy poetiki romana A.S. Pushkina «Kapitanskaya dochka»]: diss. of cand. of filol. sciences. Smolensk. 2007. (in Russian).

Vasilyev B. Tomorrow Was the War [Zavtra byla voina]. Collection of works in 8 volumes. Vol. 3. Novels and stories. Smolensk: TRAST-IMAKOM, RUSICH. 1994. (in Russian).

Coronato R. Jonson Versus Bakhtin: Carnival and the Grotesque. Amsterdam: Rodopi. 2003. (in English).

Wickens G. Glen.Thomas Hardy, Monism and the Carnival Tradition: The One and the Many in The Dynasts. University of Toronto Press. 2002. (in English).

Yaneva R. Misrule and Reversals: Carnivalesque Performances in Christopher Marlowe's Plays (Sprach- und Literaturwissenschaften, no. 45). HerbertUtzVerlag. 2012. (in English).

A. Molnar

Dr. habil.,

Associate Professor,

Institute of Slavistics,

The University of Debrecen

Debrecen, Hungary

Growing up of Laszlo Garaczi and his «Lemur»

The article draws attention to the feature of postmodern discourse in a quasi-autobiographical work, which in fact, is not the organization of memory, but focusing on the events of the speech flow. In Laszlo Garaczi's novel «What Fun We Have on This Coach Ride!», on the one hand, the life of a typical schoolboy of the 1960s is considered, and on the other hand, through this prism, the main problems of socialist society are revealed. Through

deconstructing a devastated old language and creating a new one, the approach applied exposes the process of the adult world degradation (the world of parents and teachers, which seemed to represent a stable position in society), it shows them as the poor with the dictatorial tendencies of people, whose human and professional prestige is removed in parallel by (no)education of the teenager, the main character in the novel, who faces both the crisis of personal identity and the experience of socialism.

The purpose of the linguopoetic analysis is to reveal the main metaphors and similes in the text of the novel. They cover both the process of the lemur's growing up and his image appearing in different forms, as well as the meaning of «riding a bus». It contributes to the understanding of the novelsense.

Summing up even such a brief study of the sample belonged to Hungarian prose allows the author to emphasize the importance of postmodern attitude to the tropes for both the reading general public and for a narrow circle of specialists.

Key words: *Garaczi; postmodernism; metaphors; similes; school images; growing up; lemur.*

REFERENCES

Garaczi Laszlo. What Fun We Have on This Coach Ride. Confessions of a Lemur 2 [Ekh, pokatayemnya! Ispoved' lemura 2]. Transl. by V. Polina. *Zvezda*, no. 3. 2011. pp. 48–99. Available at: <https://magazines.gorky.media/zvezda/2011/3/eh-pokataemnya-ispoved-lemura-2.html> (accessed: 17 December 2020).

Abody Rita. The Eye of the Fly. Introduction to the Reading of «Alternative Prose» – About the Works of Laszlo Garaczi [A légy szeme. Bevezetés az „alternatív próza” olvasásába – Garaczi László műveiről]. *Csipesszel a lángot. Tanulmányok a legújabb magyar irodalomból*. Ed. by Károlyi Csaba. Budapest, Nappali Ház, 1994. pp. 149–166 (in Hungarian).

Bazsányi Sándor. «What is Humor?» Garaczi László. As if You are Alive. Confessions of a Lemur [«Mi is az, hogy humor?» Garaczi László. Mintha élnél. Egy lemúr vallomásai]. *Alföld*, 1996, no. 5, Vol. 47, pp. 72–80 (in Hungarian).

Bónus Tibor. Textual Rewrites of the Resume. Garaczi László. As if You are Alive. Confessions of a Lemur [Az önéletrajz szövegszerű újrairásai. Garaczi László: Mintha élnél. Pompásan buszozunk! 2]. *Alföld*, 2000, no. 10, Vol. 51, pp. 64–79 (in Hungarian).

Domokos Mátyás. Garaczi László. Plastik [Garaczi László: Plasztik.] *Jelenkor*, 1986, no. 7–8, Vol. 29, pp. 760–761. (in Hungarian)

Domonkosi Ágnes. The Stylistics of the Set of Words and Phrases in the Works of Laszlo Garaczi [A szó-és kifejezőkészség stilisztikája Garaczi László műveiben]. *Módszertani közlemények*, 2005, no. 2, Vol. 45, pp. 75–82 (in Hungarian).

Farkas Zsolt. Garaczi Comment [Garaczi-kommentárok]. *Alföld*, 1993, no. 7, Vol. 44, pp. 52–60 (in Hungarian).

Farkas Zsolt. Who's talking? On Certain Texts by Kukorelly, Szijj, Parti Nagy, Garaczi [Ki beszél? Kukorelly, Szijj, Parti Nagy, Garaczi bizonyos szövegeiről]. *Csipesszel a lángot. Tanulmányok a legújabb magyar irodalomból*. Ed. by Károlyi Csaba. Budapest, Nappali Ház, 1994, pp. 248–255 (in Hungarian).

Garaczi László. What Fun We Have on This Coach Ride. Confessions of a Lemur 2 [Pompásan buszozunk! Egy lemúr vallomásai 2.] Pécs, Jelenkor. 1998 (in Hungarian).

Károlyi Csaba. «Let's Talk about Garaczi!» GaracziLaszlo: No sleep! [«Beszéljünk Garacziról!» Garaczi László: Nincs alvás!] *Jelenkor*, 1993, no. 4. p. 367 (in Hungarian).

Kovács Eszter. Confession, otherwise. Garaczi László: What Fun We Have on This Coach Ride [Vallomás, másként. Garaczi László: Pompásan buszozunk!]. *Jelenkor*, 1999, no. 1, Vol. 42, p. 93 (in Hungarian).

Lengyel Imre Zsolt. Autobiography and Facial Damage. Garaczi Laszlo: Face and About-Face. Confessions of a Lemur [Önéletrajz és arcronválás. Garaczi László: Arc és hátraarc. Egy lemúr vallomásai]. *Beszélgetés fákról. Irodalomkritikák 2009–2012*. Miskolc, Műút könyvek, 2012, pp. 136–146 (in Hungarian).

Mekis D. János. Garaczi László: Confessions and Contexts of a Lemur [Garaczi László: egy lemúr vallomásai- és kontextusai]. *Az önéletrajz mintázatai. A magyar irodalmi modernség hagyományában*. Budapest, FISZ, 2002. pp. 147–148 (in Hungarian).

Pienták Attila. A Critic Paper on Face and About-Face. Confessions of a Lemur [Kritika Garaczi László: Arc és hátraarc (Egy lemúr vallomásai) című kötetéről]. *Kortárs*, 2011, no. 11, Vol. 55, pp. 126–127 (in Hungarian).

Szilágyi Zsófia. *The One-Legged Lead Soldier. Literary Artwork Errors* [A féllábú ólomkatona. Irodalmi mű-hibák]. Pozsony, Kalligram, 2005 (in Hungarian).

Wirth Imre. The Liberating Artist. Garaczi László. As if You are Alive. Confessions of a Lemur 1 [«A szabadulóművész». Garaczi László. Mintha élnél. Egy lemúr vallomásai 1]. *Nappali Ház*, 1996, no. 1, pp. 92–97 (in Hungarian).

LINGUISTICS

L.G. Smirnova

Doctor of Philological Sciences,

Professor,

The Russian Language Department,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

Evaluative Potential of Nouns in the Russian Language

Specifying evaluation expression through the words representing different parts of speech, the article considers the evaluative potential of nouns and explores a possible correlation between the semantic and grammatical characteristics of substantive words, as well as their ability to play the role of evaluative qualification means. The author of the article makes a supposition that the noun has the greatest evaluative potential.

The article reviews the capability of nouns that belong to different lexicogrammatical classes (proper, collective, material, abstract, and personal ones) for including an evaluative component of meaning into their semantics. It identifies the most important groups among the mass of evaluative units – the nouns having the meaning of person or a collective of persons or abstract nouns. The author notes that the thematic grouping, the character of connotations inherent in some groups of collective nouns, proper names, and common-language metaphors reflect the ethnic axiological reference points for assessing the qualities of a person.

Opportunities for using substantive words in the evaluative function graphically demonstrate that only nouns can become proprial units. Names with evaluative connotations turn into symbols, which bring up evaluative associations within the space of national culture.

Ability of the noun to convey the evaluative signal is supported by the abundance and variety of suffixes that impart the evaluative component to derivative substantive words.

The noun special status as a tool for generating the evaluative pragmatics of an utterance is supported by its syntactic multifunctionality.

By denoting values, anti-values, and specific ethnic concepts, nouns play the main role in the verbalization of the national axiological hierarchy. They reflect the newly appearing realities and denominate the new meaningful notions of social life.

Key words: noun; evaluative potential of a part of speech; categories of evaluation; lexicogrammatical classes; proper nouns; word formation of nouns; syntactic multifunctionality of the noun; national axiological hierarchy.

REFERENCES

Abildinova Zh.B. Ethnic Stereotypes through the Prism of Language [Etnicheskie stereotipy skvoz' prizmu yazyka]. 3d Edition. Moscow, Flinta. 2017. 240 p. (in Russian).

Arutyunova N.D. Types of Language Meanings. Evaluation. Events. Facts [Tipy yazykovykh znacheny. Otsenka. Sobytie. Fakt]. Moscow, Nauka. 1988. 341 p. (in Russian).

Felkina O.A. Evolution of Semantics of Slavonic General-Evaluation Adjectives in the Russian Language [Razvitie semantiki slavyanskikh prilagatel'nykh obshchei otsenki v russkom yazyke]: Abstract of the diss. ... of doc. of philol. sciences. Minsk. 1990. 22 p. (in Russian).

Khimik V.V. The Phenomenon of Hyperbolic Evaluation in the Russian Modifying Word Formation [Fenomen giperbolicheskikh otsenok v russkom modifikatsionnom slovoobrazovanii]. Assessments and Values in Contemporary Scientific Knowledge [Otsenki i tsennosti v sovremennom nauchnom poznanii]: a collection of scientific works. Ed. by S.S. Vaulina, V.I. Greshnykh. Part. 2. Kaliningrad, Immanuel Kant Baltic Federal University, 2009, pp. 31–38 (in Russian).

Linguocognitive Aspects of the Study of National Conceptospheres in Synchronium and Diachronium [Lingvokognitivnye aspekty izucheniya natsional'nykh kontseptosfer v sinkhronii i diakhronii]. A collective monograph. Ed. by L.V. Ratsiburskaya. Nizhny Novgorod, Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod. 2020. 248 p. (in Russian).

Markelova T.V. The Semantics of Evaluation and the Means of its Expression in the Russian Language [Semantika otsenki i sredstva eye vyrazheniya v russkom yazyke]. Abstract of the diss. ... of doc. of philol. sciences. Moscow. 1996. 47 p. (in Russian).

Otin Ye.S. The Dictionary of Connotative Proper Names [Slovar' konnotativnykh sobstvennykh imen]. Moscow, OOO «A Temp». 2006. 440 p. (in Russian).

Ruchina L.I. Concept Liberal: Semantic Content in the National Consciousness [Kontsept liberal: smyslovoye napolnenie v natsional'nom soznanii]. National Codes in the Language and Literature. The Language and Culture [Natsional'nye kody v yazyke i literature. Yazyk i kul'tura]. Nizhny Novgorod, DEKOM. 2018, pp. 244–249 (in Russian).

Shcherba L.V. On the Parts of Speech in the Russian Language [O chastyah rechi v russkom yazyke]. The Language System and Language Activities [Yazykovaya sistema i rechevaya deyate'nost']. Moscow. 1974. pp. 77–100 (in Russian).

Shedayeva S.G. The Category of Subjective Assessment in the Russian Language [Kategoriya sub'yektivnoi otsenki v russkom yazyke]: Abstract of the diss. ... of doc. of philol. sciences. N. Novgorod. 1998. 42 p. (in Russian).

Sklyarevskaya G.N. Metaphor in the System of Language [Metafora v sisteme yazyka]. St. Petersburg, Nauka. 1993. 150 p. (in Russian).

Socio-Cultural and Linguopragmatic Aspects of Modern Word Formation Processes [Sotsiokul'turnye i lingvopragmaticheskie aspekty sovremennykh slovoobrazovatel'nykh protsessov]. A collective monograph. Ed. by L.V. Ratsiburskaya. Moscow, Flinta. 2018. 232 p. (in Russian).

The Russian Semantic Dictionary. An Explanatory Dictionary Systematized into Classes of Words and Meanings [Russky semantichesky slovar'. Tolkovy slovar', sistematizirovanny po klassam slov i znacheniy]. RAS. The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences. Ed. by N.Yu. Shvedova. Vol. 1–3. Moscow. 1998, 2000, 2004. Available at: <http://slovari.ru/default.aspx?s=0&p=283>. (accessed 1 September 2020).

Yermakova O.P. Irony and Its Role in the Life of Language [Ironiya i eye rol' v zhizni yazyka]. Kaluga, KSPU. 2005. 202 p. (in Russian).

Zemskaya Ye.A. Modern Russian Language. Word Formation [Sovremenny russky yazyk. Slovoobrazovanie]. Moscow, Prosveshchenie. 1973. 504 p. (in Russian).

A.Ye. Varnayeva

Candidate of Philosophical Sciences,

Associate Professor,

Head of the Department of Theory and Methods of Primary Education,

Smolensk State University

Smolensk, Russia

Integrity of the Coordinating Construction as a System

The integrity of the coordinating construction is created by its connection with external systems: a text, a surrounding reality, thinking, communication in society. The leading aspects of the coordinating construction are logical and communicative ones. A formal aspect serves them as means of their expression and it cannot claim to the leading role. It supplies integrity with its two peculiarities: by reduction the whole variety of coordinating constructions to compound sentences and by including the construction into the text. It is necessary to consider that these two peculiarities are the result of the influence exerted by logical and communicative content of the coordinating construction.

Described situation also takes part in creating the integrity of the coordinating construction. If it were not used, there would not be material for thinking and communication. It

seems that its role is settled here. Such conclusion follows from the fact that thinking and needs of communication apply to it «according to one's opinion»: existed facts are not called; what is not connected outward is joined; the speaker begins to inform the facts which he or she does not know exactly. Besides, the construction calls the things which do not exist, some of them are only referred to. The last point of «diminution» of the semantic aspect is the use of the particle «only» as an equal in rights component, the role of which brings to naught in the semantic aspect.

The analysis of the coordinating construction integrity registered that two language functions are equally important for it: the function of creating and forming thought and the communicative function. The intellectual function takes the first place, indeed. Only thanks to thinking and understanding of multiplicity and its elements, «diminution» of the semantic aspect is possible. In other words, there would be no coordinating constructions at all without understanding multiplicity and its elements.

Key words: language system; integrity; logical aspect; communicative aspect; semantic aspect; formal aspect.

REFERENCES

- Kondakov N.I. Logical Dictionary [Logichesky slovar']. Moscow, Nauka. 1971. 656 p. (in Russian).
General Linguistics [Obshcheye yazykoznanie]. Ed. By B.A. Serebrennikov. Moscow, Nauka. 664 p. (in Russian).
Troitsky Ye.F. Components of Coordinating Construction and Their Relations [Komponenty sochinitel'noi konstruktssii i ikhotnosheniya]. Smolensk, SGPI, 1987. 80 p. (in Russian).
Troitsky Ye.F. Terms for Description of Coordinating Construction [Terminy dlya opisaniya sochinitel'noi konstruktssii]. Smolensk, SmolGU. 246 p. (in Russian).

N.P. Galkina

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Department of Foreign Languages,
Nuclear, Biological, Chemical Defence Military Academy
named after Marshal of the Soviet Union S.K. Timoshenko
Kostroma, Russia*

The Role and Place of Archaic Conjunctions in Modern Journalism

The article analyses the use of Russian archaic subordinate conjunctions «кабы», «коли», «дабы», «бо», «убо» in modern journalistic texts concerning the relevance of their use. The research is carried out as a part of the study devoted to the expression of conditionality relationships through complex sentences in the bookish style, a journalistic one, in particular. The sources used in the study consist of printed and online books, as well as periodicals and magazines publishing analytical articles, essays, reports, and interviews on issues of public interest.

The author assumes that the choice of atypical linguistic means should be considered as an indicator of the language flexibility, its settings for the most accurate expression of meaning and a specific communication situation. By the analysis of concrete examples, it is shown that the use of archaic conjunctions correlates with the basic functions of a journalistic style (informational, educational, evaluative, incentive, influencing ones), thereby its use is stylistically justified. Journalists resort to these means of conjunction to convey someone's speech with the aim of marking a high style, adding a historical, dialectic connotation, a playful or ironic tone.

It is noted that unproductive archaic conjunctions are primarily used in their main etymological meaning, while the field of their meanings in dialects and colloquial speech is

expanding. In this way, an organic combination of the elements of bookishness and colloquiality is historically inherent in the Russian literary language, which is most clearly manifested in journalism.

Attention is drawn to the fact that the study of archaic vocabulary and the appropriateness of its use is of interest with regard to developing and preserving the richness and variability of the language, especially in modern conditions of standardization, simplification, and unification of languages in general and the Russian language in particular.

Key words: journalism; connotation of meaning; stylistic device; origin of the conjunction; Old Russian; colloquial speech; dialect.

REFERENCES

Apresyan V. Yu., Pekelis O. Ye. Subordinate Conjunctions. Materials for the Project of Corpus Description of Russian Grammar [Podchinitelnye soyuzy. Materialy dlya proekta korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki na pravakh rukopisi]. On the rights of the manuscript. Moscow. 2012. Available at: <http://rusgram.ru> (accessed 30 December 2019).

A Large Explanatory Dictionary of the Russian Language [Bolshoi Tolkovy Slovar Russkogo Yazyka]. Ed. by S.A. Kuznetsov. Available at: <http://gramota.ru/slovari/info/bts/> (accessed 11 May 2019).

Bednarskaya L.D. A Complex Sentence in the Language of Russian Lyric Poetry of the 19th–20th Centuries [Slozhnoye predlozhenie v yazyke russkoi liriki XIX–XX stolety]. Orel, Orel State University Publ. 2012. 391 p. (in Russian).

Borkovsky V.I., Kuznetsov P.S. Historical Grammar of the Russian Language [Istoricheskaya grammatika russkogo yazyka]. Moscow, Nauka. 1965. 555 p. (in Russian).

Bulakhovsky L.A. Historical Commentary on the Russian Literary Language [Istorichesky kommentary k russkomu literaturnomu yazyku]. 5th revised edition. Kiev, «RADYANSK SCHOOL» Publishing House. 1958. 488 p. (in Russian).

Bulakhovsky L.A. Russian Literary Language of the First Half of the XIXth Century [Russky literaturny yazyk pervoi poloviny XIX veka]. Moscow, Uchpedgiz. 1954. 468 p. (in Russian).

Buslayev F.I. Historical Grammar of the Russian Language [Istoricheskaya grammatika russkogo yazyka]. 5th edition. Moscow, Tip.T RIS. 1881. 394 p. (in Russian).

Formanovskaya N.I. The Modern Russian Language. Complex Sentence: Academic Method. Manual for students of Journalism Faculty of state universities [Sovremenny russky yazyk. Slozhnopodchinennoye predlozhenie: uch.-metod. posobie dlya stud. fak. zhurnalistiki gos. un-tov.]. Moscow, Publishing House of Moscow University. 1966. 74 p. (in Russian).

Frequency Dictionary of Ostrovsky's Language [Chastotny slovar' yazyka Ostrovskogo]. A.N. Ostrovsky. Encyclopedia [A.N. Ostrovsky. Entsiklopediya]. Editor-in chief and compiler: I.A. Ovchinina. Kostromaizdat; Shuya, FSBEI HPE «ShGPU», 2012. pp. 530–658 (in Russian).

Galkina N.P. A Causal Conjunction «ibo»: Archaic or Unfairly Ignored? [Prichinny soyuz ibo: ustarevshy ili nezasluzhenno zabyty?]. Actual Issues of Modern Linguistics and Trends in the Teaching of Foreign Languages in a Non-linguistic University: Theory and Practice [Aktual'nye voprosy sovremennogo yazykoznanii i tendentsii prepodavaniya inostrannykh yazykov v neyazykovom vuze: teoriya i praktika]. Kostroma: Military Academy of Nuclear, Biological and Chemical Defence, 2020. pp. 83–92 (in Russian).

Galkina N.P. Functional and Stylistic Adaptation of Causal Conjunctions in the Scientific Style of the Russian language [Funktsional'no-stilisticheskaya adaptatsiya prichinnykh soyuzov v nauchnom stile russkogo yazyka]. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta im. N.A. Nekrasova*, 2013b, no 3, vol. 19, pp. 144–146. (in Russian).

Galkina N.P. Typology of Construction Tools for Conditional Complex Sentences in the Works of the Natural Science Cycle [Tipologiya stroitel'nykh sredstv usloynykh slozhnopodchinyonnykh predlozheniy v proizvedeniyakh estestvennonauchnogo tsikla]. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta im. N.A. Nekrasova*, 2013a, no. 1, Vol. 19, pp. 55–58 (in Russian).

Glinkina L.A. Illustrated Dictionary of Forgotten and Difficult Words of the Russian Language: approx. 7000 units: more than 500 illustrations [Illyustrirovanny tolkovy slovar' zabytykh i trudnykh slov russkogo yazyka: ok. 7000 edinit: bolee 500 il.]. Moscow, Mir Entsiklopedy Avanta+. 2008. 432 p. (in Russian).

Gvozdev A.N. Essays on the Stylistics of the Russian Language [Ocherki po stilistike russkogo yazyka]. 3rd ed. Moscow, Prosveshchenie. 1965. 408 p. (in Russian).

Historical Grammar of the Russian Language. Syntax. Complex Sentence [Istoricheskaya grammatika russkogo yazyka. Sintaksis. Slozhnoye predlozhenie]. Ed. by academitian V.I. Borkovskoi. Moscow, Nauka. 1979. 464 p. (in Russian).

Kulpina Ye.R. Polyfunctional Unions in Russian Dialects of Karelia [Polifunktsionalnye soyuzy v russkikh govorkh Karelii]. Ryabinin readings [Ryabininskie chteniya]. Ed. by T.G. Ivanova [and others]. Petrozavodsk. 2003. Available at: <https://kizhi.karelia.ru/library/authors/kulpina-er> (accessed 13 September 2019).

Lomtev T.P. Essays on the Historical Syntax of the Russian Language: manual for state universities [Ocherki po istoricheskomu sintaksisu russkogo yazyka: uch. posobie dlya gos. un-tov.]. Moscow, Publishing House of Moscow University. 1956. 596 p. (in Russian).

Matveyeva T.V. A Complete Dictionary of Linguistic Terms [Polny slovar' lingvisticheskikh terminov]. Rostov-on-Don, Feniks. 2010. 562 p. (in Russian).

On the Use of «bo» instead of «potomu chto» [Ob upotreblenii «bo» vmesto «potomu chto»]. The Russian Language [Russky yazyk]. Available at: <https://rus.stackexchange.com/questions/> (accessed 29 September 2019).

Ozhegov S.I., Shvedova N.Yu. Explanatory Dictionary of the Russian language: 80,000 Words and Phraseological Expressions [Tolkovy slovar' russkogo yazyka: 80 000 slov i frazeologicheskikh vyrazheny]. 4th enlarged ed. Moscow, OOO «A TEMP». 2006. 944 p. (in Russian).

Qin Lidong. The Development of Hypotaxis Tools in the Russian Literary Language of the Post-Pushkin Period (on the Example of Conditional Conjunctions of plays by A.N. Ostrovsky [Razvitie sredstv gipotaksisa v russkom literaturnom yazyke poslepushkinskogo perioda (na primere uslovnykh soyuzov p'yey A.N. Ostrovskogo)]. Yazykovye kategorii i edinitsy: sintagmichesky aspekt. Materialy trinadtsatoi Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, posvyashchennoi 90-letiyu prof. Avgusta Borisovicha Kopeliovicha i 100-letiyu pedagogicheskogo obrazovaniya vo Vladimirovskoy oblasti (g. Vladimir, 24–26 sentyabrya) [Language Categories and Units: Syntagmatic Aspect. Materials of the Thirteenth International Scientific Conference Dedicated to the 90th Anniversary of prof. August Borisovich Kopelovich and the 100th Anniversary of Pedagogical Education in the Vladimir region (Vladimir, September 24–26)]. Editor-in-chief: M.V. Pimenova. Vladimir, VSU, OOO «Tranzit- IKS», 2019, pp. 447–452 (in Russian).

Russian Grammar in 2 Volumes. Vol. 2. Syntax [Russkaya grammatika v 2 t. T. II. Sintaksis]. Editor-in-chief: N.Yu. Shvedova, ed. by Ye.A. Bryzgunov, K.V. Gabuchan [and others]. Moscow, Nauka. 1982. 714 p. (in Russian).

Russky yazyk v nauchnom osveshchenii, 2011, no. 23. 295 p. (in Russian).

Russky yazyk v nauchnom osveshchenii, 2012, no. 1(23). 297 p. (in Russian).

Shapiro A.B. Essays on the Syntax of Russian Dialects. The Sentence Structure [Ocherki po sintaksisu russkikh narodnykh govorov. Stroyenie predlozheniya]. Moscow, Publishing House of the Academy of Sciences of the USSR. 1953. 317 p. (in Russian).

Solganik G.Ya. Text Stylistics [Stilistika teksta]. 3rd ed. Moscow, Flinta, Nauka. 2001. 256 p. (in Russian).

Stetsenko A.N. The Historical Syntax of the Russian Language: A Textbook for Pedagogical Universities and Filological Faculties of Universities [Istorichesky sintaksis russkogo yazyka: Uchebnoye posobie dlya ped. in-tov i filol. fak. un-tov]. 2nd revised and enlarged edition. Moscow, «Vysshaya Shkola». 1977. 352 p. (in Russian).

The Project of Corps Description of Russian Grammar [Proyekt korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki]. Available at: <http://rusgram.ru> (accessed 2 December 2019) (in Russian).

Valgina N.S. Syntax of the Modern Russian Language: a textbook [Sintaksis sovremennogo russkogo yazyka: uchebnyk]. Available at: <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook089/01> (accessed 07 December 2019).

Vinogradov V.V. The Russian Language: Grammar. Doctrine of the Word [Russky yazyk: Grammat. uchenie o slove]. Moscow; Leningrad, Uchpedgiz. 1947. 784 p. (in Russian).

Ye.A. Goncharova
Doctor of Philological Sciences,
Professor,
German Philology Department,
Herzen State Pedagogical University
Saint Petersburg, Russia

Textual and Discourse Characteristics of a Contemporary German Political Poster

The research object is a polycode text of a political poster studied on the material taken from posters used by contemporary political parties of the Federal Republic of Germany. The subject of research includes discourse parameters associated with the belonging of the text type under study to the socio-political communication such as persuasion, agonality, institutionality, and polysubjectness. The interpretation of verbal and non-verbal markers of these discourse parameters is carried out through the leading communicative and pragmatic tactics used in

creating a text structure of a political poster as a means of social mass campaigning and propaganda.

Key words: *political poster; text; verbal text; non-verbal text; polycode system; discourse; persuasion; agonality; institutionalality; polysubjectness; communicative tactics.*

REFERENCES

Boiko A.A. The Artistic Practice of the author's Political Poster in Russia in the mid-1980s and early 1990s [Khudozhestvennaya praktika avtorskogo politicheskogo plakata v Rossii serediny 1980-nachala 1990 godov]. Abstract of the dis. ... of cand. of art. St. Petersburg. 2011. 30 p. (in Russian).

Chernyavskaya V.Ye. Linguistics of the Text: Polycode, Intertextuality, Interdiscursiveness [Lingvistika teksta: Polikodovost', intertekstual'nost', interdiskursivnost']. Moscow, «LIBROKOM» Publishing House. 2009. 248 p. (in Russian).

Galperin I.R. Text as an Object of Linguistic Research [Tekst kak ob'ekt lingvisticheskogo issledovaniya.] Issue 3, stereotype edition. (Linguistic Heritage of the 20th Century [Lingvisticheskoe nasledie XX veka]). Moscow, Editorial URSS. 2005. 144 p. (in Russian).

Golodnov A.V. Persuasive Communication: Strategies and Tactics of Influence (Based on the Material of Modern German-Language Advertising) [Persuazivnaya kommunikatsiya: strategii i taktiki vozdeistviya (na materiale sovremennoi nemetskoyazychnoi reklamy)]. St. Petersburg, Asterion. 2010. 244 p. (in Russian).

Issers O.S. Communicative Strategies and Tactics of Russian Speech [Kommunikativnye strategii i taktiki russkoi rechi]. Enlarged Issue 6. Moscow, LKI Publishing House. 2012. 304 p. (in Russian).

Kenig T. Advertising and Poster as a Propaganda Weapon [Reklama i plakat kak orudie propagandy]. Translation from German by A.N. Yegorkova. Leningrad, Vremya. 1925. 284 p. (in Russian).

Khodus E.Yu. Political Poster of France as a Creolized Text [Politichesky plakat Frantsii kak kreolizovanny tekst]. *Vestnik Stavropol'skogo gosudarstvennogo universiteta*, 2011, no. 76, pp.118–124 (in Russian).

Komleva Ye.V. Appellativeness and Text (Based on the Material of Modern German) [Apellyativnost' i tekst (na materiale sovremenno nemetskogo yazyka)]. St. Petersburg, Renome. 2014. 354 p. (in Russian).

Kruglikova N.P. Language Means of the Poster: Semantic and Pragmatic Aspects (Based on the Material of British and American Posters of the First and Second World Wars) [Jazykovye sredstva plakata: semanticheskij i pragmaticheskij aspekty (na materiale britanskikh i amerikanskikh plakatov pervoj i vtoroj mirovyh vojn)]. Abstract of diss. ... of cand. of phil. sciences. SPb, 2005. 26 s.

Lyubke V.Ye. Implementation of a Persuasive Argumentation Strategy in Social Advertising Discourse in Modern Germany [Realizatsiya persuazivnoi strategii argumentirovaniya v sotsial'nom reklamnom diskurse sovremennoi Germanii]. Abstract of diss. ... of cand. of phil. sciences. St. Petersburg, 2017. 26 p. (in Russian).

Plotnikova S.N. «Discursive Weapons»: The Role of Political Discourse Technologies in the Struggle for Power [«Diskursivnoye oruzhie»: rol' tekhnology politicheskogo diskursa v bor'be za vlast']. *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta*, 2008, no. 2. pp. 138–144 (in Russian).

Tsutsieva M.G. Discursive Parameters of the Politician's Linguistic Personality [Diskursivnye parametry yazykovoi lichnosti politika]. St. Petersburg, POLITEH-PRESS. 2018. 422 p. (in Russian).

Van Meni. Artistic and Communicative Features of a Modern Poster: The Latest Concepts and Development Trends in Foreign Practice [Khudozhestvenno-kommunikativnye osobennosti sovremenno plakata: noveishie kontseptsii i tendentsii razvitiya v zarubezhnoi praktike]. Abstract of the dis. ... of cand. of art. St. Petersburg. 2010. 32 p. (in Russian).

The Dictionary of Foreign Words [SIN: Slovar' inostrannkh slov]. About 20 000 words. St. Petersburg, Duet. 1994. 752 p. (in Russian).

Brinker K. Linguistic Text Analysis: An Introduction to Basic Concepts and Methods [Linguistische Textanalyse: eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden]. Berlin, Erich Schmidt. 2001, 2003. 168 p. (in German).

R.V. Gurevich
Doctor of Philological Sciences,
Professor,
The German Language Department,
Smolensk State University
Smolensk, Russia

H. Kant's Autobiographical Novel «The Stay» («Der Aufenthalt», 1976): Fiction and Reality

The theme of Kant's autobiographical novel «The Stay» (Der Aufenthalt, 1976) is the spiritual rebirth of German prisoner of war, a soldier of the Hitlerite army. The article reveals the interaction of two components found in the novel: the fictional and the real ones in depicting this complex psychological process. The analysis of the chapters (X, XV, VI) shows various forms of artistic – aesthetic processing of authentic autobiographical material. In Chapter X the author «collects» his own emotional impressions, experienced by him in different periods of his life (such as cold, loneliness, hunger) and «ties» them to the situation of the main character sitting in a lonely cell in a prison. In Chapter XV he «adds» to real autobiographical facts an important artistic detail – a school pencil case of a Jewish girl killed by Nazis. In Chapter VI Kant makes a masterful use of temporal and narrative distance: the hero estimates the decisive episode of his youth – a conversation with a Russian woman-doctor from the viewpoint of a mature person recalling his life.

Key words: *autobiography; autobiography novel; real biographical fact; authentic; literary detail.*

REFERENCES

- Ginzburg L.Ya. About Literary Hero [O literaturnomgeroye] Leningrad, Sovetsky Pisatel'. 1979 (in Russian).
- Goncharova Ye.A. Egocentrism as a Principal of Constructing a Literary Text [Egotsentrizm kak printsip postroeniya literaturnogo teksta]. StudiaLingustika XIII: A Linguistic Picture in the Mirror of Semantics, Pragmatics and Translation: a collection of articles [StudiaLinguistika XIII: yazykovayakartina v zerkalesemantiki, pragmatiki i perevoda: sb. st]. Leningrad, The Herzen State Pedagogical University. 1998 (in Russian).
- Kant H. Stories and Reflections [Rasskazy i razmyshleniya]. Moscow, Raduga. 1984 (in Russian).
- Kant H. The Stay [Ostanovka v puti]. Moscow, Raduga. 1987 (in Russian).
- Style and Text: Scientific Monograph [Stil'i tekst: nauchnayamonografiya]. Smolensk, Smolensk State University. 2018 (in Russian).
- Kant H. Memories of My Present [Abspann. Erinnerung an meine Gegenwart]. Berlin, Aufbau, Taschenbuch Verlag. 2003 (in German).
- Kant H. The Stay [Der Aufenthalt]. Leipzig, Philipp Reclam. 1986 (in German).
- Lejen Ph. The Autobiographical Pact [Der autobiographische Pakt]. Frankfurt/M.: Suhrkamp. 1994 (in German).

A.Yu. Abryutina

Master Student,

Department of Theory of Language, Literature and Sociolinguistics,

Institute of Foreign Philology,

V.I. Vernadsky Crimean Federal University

Simferopol, Russia

A.V. Ponomareva

Candidate of Philological Sciences,

Associate Professor,

Department of German Philology,

Institute of Foreign Philology,

V. I. Vernadsky Crimean Federal University

Simferopol, Russia

German-English Interference in the Field of Vocalism (Based on the Speech of Germans who Study English as a Foreign Language)

The growing popularity of contrastive phonology as a branch of linguistics is seen now, in particular, due to the spread of bilingualism and multilingualism. Globalization involves the ability to speak several languages, in the study of which the phonetic level is primarily considered. The purpose of this work is to examine and describe the most likely consequences arising from interference in the articulation of vowel sounds in the English-language speech of Germans who study English as a foreign language.

The article deals with monophthongs, diphthongs, and triphthongs, discusses possible variations in the articulation of sounds, as well as the processes of reduction, elision, and substitution. Descriptive and comparative methods are the leading ones in the work, however, the instrumental method is also used to determine deviations from the norm and the nature of changes in articulation.

The paper identifies a number of trends in the articulation of English sounds by Germans and reveals the reasons of the main difficulties which students face while studying phonetic norms of RP and speaking German as their native language, i.e. the qualitative and quantitative mismatch of allophones. The achievement of this goal testifies to the theoretical significance of this work, namely, the possibility of further detailed research in the field of sociophonetics and phonostylistics.

Key words: *Received Pronunciation; High German (Hochdeutsch); phonetics; phonetic norms; vowel; allophone.*

REFERENCES

Petrenko D.A., Abryutina A.Yu. Features of Assimilation, Reduction and Prosody (Based on the Material of English as a Second Language) [Osobennosti assilyatsii reduktsii i prosodii (na materiale angliiskogo i nemetskogo iazykov)]. *Uchenye zapiski Krymskogo federalnogo universiteta imeni V.I. Vernadskogo. Filologicheskie nauki*, 2019, no. 1, Issue 5 (71), pp. 183–190 (in Russian).

Trubetskoi N.S. Basis of Phonology [Osnovy fonologii]. Moscow, The Foreign Languages Publishing House. 1960. 372 p. (in Russian).

Biersack S. Systematic Pronunciation Mistakes of German Native Speakers in English – A Phonetic-Phonological Inventory [Systematische Aussprachefehler deutscher Muttersprachler im Englischen – Eine phonetisch-phonologische Bestandsaufnahme]. München, *Research reports of Phonetic and Phonology Institute of München University (FIPKM)*, 2002, no. 39, pp. 37–130 (in German).

Germer E. German Dialect and English Pronunciation [Deutsche Mundart und englische Aussprache]. Berlin, *Cornelsen-Velhagen & Clasing*. 1977. 80 p. (in German).

Gimson A.C. *Gimson's Pronunciation of English*. Revised by Alan Cruttenden. London, Arnold. 1994. 360 p. (in English).

Kohler K. Introduction to the Phonetics of German [Einführung in die Phonetik des Deutschen]. 2nd revised edition. Berlin, Erich Schmidt. 1995. 249 p. (in German).

Pascoe G. The Pronunciation of English at Bavarian Schools: Examinations at Grammar Schools, Secondary Schools and Hauptschulen [Die Aussprache des Englischen an bayerischen Schulen: Untersuchungen an Gymnasien, Realschulen und Hauptschulen]. München, Profil. 1987. 587 p. (in German).

Scherer G. English Phonetics and Phonology [Englische Phonetik und Phonologie]. Berlin, Erich Schmidt. 1986. 375 p. (in German).

Silverman D. On the Phonetic and Cognitive Nature of Alveolar Stop Allophony in American English. San Jose State University, *Cognitive Linguistics*, 2004, no. 15, pp. 69–93 (in English).

O.D. Kolokolnikova
*Postgraduate Student,
Department of the Foreign Languages,
Smolensk State University
Smolensk, Russia*

The Basis of Robert Bridges' Metaphoric System in his Late Lyrics

The author's metaphorical system is an important feature of an individual style. The metaphor studies provide information of peculiarities of the author's concepts sphere or his mental picture of the world. The article considers the metaphorical system features in the late lyrics of Robert Bridges, the poet-laureate, a prominent representative of the English poetry of the late 19th – early 20th centuries. The article focuses on the most frequent concept-targets and concept-sources, namely those phenomena that have attracted the writer's greatest attention and, to his mind, need to be rethought and concepts that are more intuitively clear in the author's opinion.

As a result of the metaphor analysis of the poems by Robert Bridges, the information about the peculiarities of the author's concepts sphere realized in his late lyrics has been received and the frequency core among the concept-sources and concept-targets has been identified and described. On the basis of the obtained data, the article has compared the peculiarities of the metaphoric interpretation in R. Bridges' late and early lyrics, identified similar features and differences, as well as made conclusions about changes in the author's mental picture of the world.

Key words: *metaphor; sphere of concepts; frequency core; concept-source; concept-target; Robert Bridges.*

REFERENCES

Andreyev S.N. Distribution of Adjectival and Genitive Attributes in Prose [Raspredelenie ad'ektivnykh i genitivnykh opredeleny v proze]. *Kvantitativnaya lingvistika*, 2019, no. 6, pp. 4–13 (in Russian).

Andreyev S.N. Static vs. Dynamic Representation of the Poetic Space in «Eugene Onegin» by A.S. Pushkin [Reprezentatsiya khudozhestvennogo prostranstva v romane A.S. Pushkina «Yevgeny Onegin»: statika – dinamika]. *Kognitivnye issledovaniya yazyka*, 2016, no. 24, pp. 79–85 (in Russian).

Andreyev V.S. E.A. Poe's Style in Dynamics (on the Material of Lyrics) [Dinamika stilya E.A. Po (na materiale liriki)]. *Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A.I. Gercena*, 2008, no. 72, pp. 168–174 (in Russian).

Andreyev V.S. Language Model of Development of Individual Style (Based on the Material of Poetic Texts by American Romantic Poets) [Yazykovaya model' razvitiya individual'nogo stilya (na materiale stikhotvornykh tekstov amerikanskikh poetov-romantikov)]: diss. ... of doctor of phil. sciences. Smolensk. 2012. 391 p. (in Russian).

Andreyev V.S. Methods of Quantitative Study of Style in Linguistics: Multivariate Approach [Metody kolichestvennogo issledovaniya stilya v lingvistike: mnogomerny podkhod]. *Izvestiya Smolenskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2010, no. 3(11), pp. 100–110 (in Russian).

Chudinov A.P. Russia in a Metaphorical Mirror: Cognitive Study of Political Metaphor (1991–2000) [Rossiya v metaforicheskom zerkale: Kognitivnoye issledovanie politicheskoi metafory (1991–2000)]. Ekaterinburg, Ural State Pedagogical University Publ. 2001. 238 p. (in Russian).

Dictionary of Linguistic Terms [Slovar'-spravochnik lingvisticheskikh terminov]. 2nd ed. Moscow, Prosveshchenie. 1976. 544 p. (in Russian)

Lakoff J., Johnson M. *Metaphors We Live by* [Metafory, kotorymi my zhivem]. Moscow, Editorial URSS. 2004. 256 p. (in Russian).

Pavlovich N.V. The Language of Images: Image Paradigms in Russian Poetic Language [Yazyk obrazov: paradigmny obrazov v russkom poeticheskom yazyke]. Moscow, The V.V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences. 1995. 491 p. (in Russian).

Bridges R.S. *Poetical Works of Robert Bridges: Excluding the Eight Dramas*. London, Oxford University Press. 1913. 486 p. (in English).

Bridges R.S. *October and Other Poems with Occasional Verses on the War*. London, William Heinemann. 1920. 64 p. (in English).

HISTORY AND ARCHEOLOGY

U.V. Krasovskaya

Candidate of Historical Sciences,

Associate Professor,
History and Philosophy Department,
Yaroslavl State Medical University
Yaroslavl, Russia

D.N. Khristenko
Candidate of Historical Sciences,
Associate Professor,
History and Philosophy Department,
Yaroslavl State Medical University
Yaroslavl, Russia

Municipal Government in 1917: against the Provisional Government and the Bolsheviks (Based on Materials of Yaroslavl and Kostroma Governorates)

The article discusses activities of municipal government in the inter-revolutionary period and their relationship with the Provisional Government and the Bolshevik's Soviets on the example of Yaroslavl and Kostroma Governorates. As a result of democratic elections in the city councils, the majority included representatives of moderate socialist parties such as the Mensheviks and the Socialist Revolutionaries. Based on the analysis of archival sources, the authors investigate the ways and methods of the urban socialist self-government's activities in the context of a comprehensive crisis. In both governorates, municipalities were unable to solve any of the pressing problems vital to the population like food shortages, public order, and the functioning of the urban economy. Their main concern was the political struggle and confrontation between representatives of various factions on issues far from the area of their direct responsibility. By their activity, and in other cases by inaction, they firstly acted actually against the Provisional Government, and then against the Soviets. The inability to justify hopes in resolving key problems caused the loss of credibility in the eyes of the citizens and the Soviet government. As a result, the city councils became unnecessary to both of them.

Key words: municipal government; City Legislation; city councils; municipalities; socialist parties; Mensheviks; Bolsheviks; Socialist Revolutionaries; Cadets; Octobrists; food issue; urban economy; public order; Provisional Government; Soviets; city police.

REFERENCES

- Andreyev P., Genkin L., Druzhinin P., Kozlov P. Yaroslavl. Essays on the City History (11th Century – October 1917) [Ocherki po istorii goroda (XI v. – oktyabr' 1917 g.)]. Yaroslavl. 1954. 338 p. (in Russian).
- Astrakhan Kh.M. Political Parties Membership of the Population of Russia on the Eve of October (Based on the Materials of the Elections to the Cities Dumas in May–October 1917 [Partiynost' naseleniya Rossii nakanune Oktyabrya (Po materialam vyborov v gorodskie Dumy v mae-oktyabre 1917 g.)]. *Istoriya SSSR*, 1987, no. 6, pp. 134–155 (in Russian).
- Center for Documentation of Contemporary History [Tsentri dokumentatsii noveyshei istorii (TSDNI)]. Fund 1026. List 1. Record 138 (in Russian).
- Danoyan V. Local Municipal Government in Russia in 1917 in the Research of Contemporaries [Mestnoye gorodskoye samoupravlenie v Rossii v 1917g. v issledovaniyakh sovremennikov]. *Vlast'*, 2013, no. 3, pp. 134–136 (in Russian).
- Essays on the History of the Yaroslavl Organization of CPSU [Ocherki istorii Yaroslavskoi organizatsii KPSS]. Yaroslavl. 1985. 319 p. (in Russian).
- Galkin V.A. October Revolution in the Rostov District [Oktyabr'skaya revolyutsiya v Rostovskom uезде]. Rostov. 1930. 83 p. (in Russian).
- Golos*, August 1, 1917 (in Russian).
- Golos*, August 10, 1917 (in Russian).
- Golos*, August 29, 1917 (in Russian).
- Golos*, October 1, 1917 (in Russian).

- Grunt A.Ya. Moscow, 1917. Revolution and Counter-Revolution [Moskva, 1917. Revolyutsiya i kontrrevolyutsiya]. Moscow. 1976. 387 p. (in Russian).
- Kovalev I.A. Rostov in the Yaroslavl Region [Rostov Yaroslavsky]. Moscow. 1970. 141 p. (in Russian).
- Kozlov P., Rezvy N. Struggle for Power in the Yaroslavl Province [Bor'ba za vlast' v Yaroslavskoi gubernii]. Yaroslavl. 1957. 259 p. (in Russian).
- Kozlyakov V.N. «We Will Respond with a Demonstration of Solidarity to Blatant Violence» (Yaroslavl' «Committee for the Salvation of the Motherland and Revolution» in 1917) [«Na gruboye nasilie my otvetim demonstratsiei solidarnosti...» (Yaroslavskiy «Komitet spaseniya Rodiny i Revolyutsii» v 1917 godu)]. *Yaroslavskaya starina*, 1996, no. 3, pp. 63–90 (in Russian).
- Kruchkovskaya V.M. The Central Duma of Petrograd in 1917 [Tsentral'naya gorodskaya дума Petrograda v 1917 godu]. Leningrad. 1986. 139 p. (in Russian).
- Mamayev A.V. The Problem of Municipal Finance's Reform during Russian Revolution of 1917: Discussions and Practical Steps [Problema reformirovaniya munitsipal'nykh finansov v usloviyakh revolyutsii 1917 g.: diskussii i prakticheskie shagi]. *Ekonomicheskaya istoriya*, 2017, no. 2, pp. 29–43 (in Russian).
- Mamayev A.V. Self-government of Russian Cities in the Conditions of the Revolutionary Process. 1917–1918 (Based on the Materials of the Cities of Moscow, Tula, Vyatka Governorates) [Samoupravlenie gorodov Rossii v usloviyakh revolyutsionnogo protsessa. 1917–1918 gg. (na materialakh gorodov Moskovskoi, Tul'skoi, Vyatskoi guberny): diss. ... of cand. of historical sciences. Moscow. 2010. 358 p. (in Russian).
- Narodnaya svoboda*, June 24, 1917 (in Russian).
- Novitskaya T. Ye. October 1917: An Accident or Necessity [Oktyabr' 1917 goda: sluchainost' ili neobkhodimost']. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta, Seriya 11: Pravo*, 2017, no. 2, pp. 34–48 (in Russian).
- Proceedings of the General Meeting of the Committee for the Salvation of the Motherland and the Revolution on November 23–24, 1917 [Protokol obshchego sobraniya komiteta spaseniya rodiny i revolyutsii 23–24 noyabrya 1917 goda]. *Yaroslavskaya starina*, no. 3, 1996, p. 82 (in Russian).
- Severny rabochy*, August 23, 1917 (in Russian).
- Severny rabochy*, August 25, 1917 (in Russian).
- Severny rabochy*, August 26, 1917 (in Russian).
- State Archive of Modern History of the Kostroma Region [Gosudarstvenny arkhiv noveishei istorii Kostromskoi oblasti (GANIKO)]. Fund 383. List 1. Record 26a (in Russian).
- State Archive of Russian Federation [Gosudarstvenny arkhiv Rossiyskoi Federatsii (GARF)]. Fund 1791. List 2. Record 14 (in Russian).
- State Archive of Russian Federation [Gosudarstvenny arkhiv Rossiyskoi Federatsii (GARF)]. Fund 1791. List 2. Record 194 (in Russian).
- State Archive of the Kostroma Region [Gosudarstvenny arkhiv Kostromskoi oblasti (GAKO)]. Fund 1288. List 1. Record 167 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 137. List 1. Record 5244 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 137. List 1. Record 5245 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 137. List 1. Record 5251 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 137. List 1. Record 5257 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 485. List 4. Record 5256 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 1. Record 1877 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 1. Record 1890 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 1. Record 1908 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 3. Record 28 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 5. Record 130 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 509. List 5. Record 131 (in Russian).
- State Archive of the Yaroslavl Region [Gosudarstvenny arkhiv Yaroslavskoi oblasti (GAYAO)]. Fund 512. List 1. Record 1185 (in Russian).

Sudavtsov D.N. Development of the Legal Framework for Reforming Local Self-Government by the Provisional Government of Russia [Razrabotka Vremennym pravitel'stvom Rossii pravovykh osnov reformirovaniya mestnogo samoupravleniya]. *Sotsiologiya vlasti*, 2009, no. 8, pp. 139–146 (in Russian).

The Establishment of Soviet Power in Kostroma and the Kostroma Province. Collection of Documents (March 1917–September 1918) [Ustanovlenie Sovetskoi vlasti v Kostrome i Kostromskoi gubernii. Sbornik dokumentov (mart 1917 – sentyabr' 1918g.g.)]. Kostroma. 1957. 426 p. (in Russian).

The Establishment of Soviet Power in the Yaroslavl Province. Collection of Documents and Materials [Ustanovlenie Sovetskoi vlasti v Yaroslavskoi gubernii. Sbornik dokumentov i materialov]. Yaroslavl. 1957. 298 p. (in Russian).

Triumphal Procession of Soviet Power: Documents and Materials [Triumfal'noye shestvie Sovetskoi vlasti: Dokumenty i materialy]. Moscow. 1963. Part 2. 495 p. (in Russian).

Trud i bor'ba, September 17, 1917 (in Russian).

Trud i bor'ba, September 26, 1917 (in Russian).

D.A. Ivochkin

Candidate of Historical Sciences,

Candidate of Theology,

Head of the Department of Theological

and Church-Historical Disciplines,

Smolensk Orthodox Theological Seminary

of the Smolensk Diocese of the Russian Orthodox Church

Smolensk, Russia

Bishop of Smolensk and Dorogobuzh Seraphim (Protopopov) in the History of the Smolensk Diocese in the Second Half of the XIX Century

The article reveals Bishop Seraphim's (Protopopov) contribution to the development of the Smolensk diocese ruled under his control in the 1869–1874s. The activity of Bishop Seraphim was carried out in several areas such as temple-building, studying the history of the diocese, concern for education of the clergy's representatives. Due to Bishop Seraphim's activities, new churches appeared in the Smolensk region during the stated period, a special commission was established to arrange the common sacristy, and the educational charter for diocesan women's schools was implemented.

Moreover, the article allows the author to detail Bishop Seraphim's biography, to show the stages of his ministry considering the church and social circumstances in which his activities took place. In the course of the research, the author reveals the multivector nature of the activity (social, subjective-creative, religious ascetic, spiritual enlightenment, cultural and educational one) characterizing the Bishop of Smolensk and Dorogobuzh Seraphim (Protopopov). The work discloses functions of this activity.

The article applies an integrated approach, a general scientific dialectic method of studying and analyzing social phenomena, including the principles of objectivity, historicism and systematicity. As a supplementary approach, a biographical method is used to identify the subjective, personal factor in the activities of Bishop Seraphim (Protopopov). The results obtained make it possible to present more objectively not only the history of the Smolensk Diocese, but also the Russian Orthodox Church.

Key words: Diocese of Smolensk; Bishop Seraphim (Protopopov); temple-building; educational activities; diocesan women's religious school.

REFERENCES

A Brief Review of the History of the Smolensk School of Girls of Spiritual Rank [Kratkiy ocherk istorii Smolenskogo uchilishcha devits dukhovnogo zvaniya]. *Smolenskie yeparkhial'nye vedomosti*, 1874, no. 19, Department of Unofficials, pp. 693–733 (in Russian).

- Arrival in Smolensk His Grace Seraphim [Pribytie v Smolensk Preosvyashchennishego Serafima]. *Smolenskie yeparkhial'nye vedomosti*, 1869, no. 10, Department of Unofficials, p. 385 (in Russian).
- Frolova E.V. The Activities of Bishops and the Clergy in the Diocesan Administration of the Russian Orthodox Church (Based on the Materials of the Vladimir-Suzdal Diocese. 1744 – February 1917) [Deyatel'nost' arkhiereyev i dukhovnoi konsistorii v sisteme yeparkhial'nogo upravleniya Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi (na materialakh Vladimiro-Suzdal'skoi yeparkhii. 1744 – fevral' 1917 g.)]: diss. ... cand. of hist. sciences. Ivanovo. 2010. (in Russian).
- Isidore (Tupikin), Metropolitan. John (Sokolov), Bishop of Smolensk and Dorogobuzh: Life and Works [Yepiskop Smolenskiy i Dorogobuzhskiy Ioann (Sokolov): zhizn' i trudy]. Moscow. 2019 (in Russian).
- Isidore (Tupikin), Metropolitan. The Life and Work of John (Sokolov), Bishop of Smolensk and Dorogobuzh [Zhizn' i deyatel'nost' yepiskopa Smolenskogo i Dorogobuzhskogo Ioanna (Sokolova)]: diss. ... cand. of theology. Sergiev Posad. 2018 (in Russian).
- Manuel (Lemeshevsky), Metropolitan. Russian Orthodox Hierarchs (992–1892) [Russkie pravoslavnye ierarkhi (992–1892)]. Vol. II. Moscow. 2003 (in Russian).
- Mitsyuk N.A. Women of the Russian Province of the 19th – Early 20th Centuries: Upbringing, Education, Socio-Cultural Space and Everyday Life (Based on Materials of the Smolensk Governorate) [Zhenshchiny rossiyskoi provintsii XIX – XX nachala veka: vospitanie, obrazovanie, sotsiokul'turnoye prostranstvo i povsednevnyaya zhizn' (na materialakh Smolenskoj gubernii)]. Smolensk. 2013 (in Russian).
- Notes for Guidance and Considerations in Compiling Inventories [Zametki dlya rukovodstva i soobrazheny pri sostavlenii opisei]. *Smolenskie eparhial'nye vedomosti*, 1873, no. 4, Department of Unofficials, p. 140 (in Russian).
- Raphael (Ivochkin), hieromonk. «Smolensk Diocesan Sheets» as a Source on the History of the Smolensk Diocese (1865–1918) [«Smolenskie yeparkhial'nye vedomosti» kak istochnik po istorii Smolenskoj yeparkhii (1865–1918)]. Smolensk. 2016. (in Russian).
- Raphael (Ivochkin), hieromonk. Archbishop Timofey of Smolensk and Dorogobuzh: on the 235th Anniversary of the Birth and 155th Anniversary of the Repose [Archiepiskop Smolenskiy i Dorogobuzhskiy Timofei: k 235-letiyu so dnya rozhdeniya i 155-letiyu so dnya prestavleniya]. Smolensk. *Smolenskie eparhial'nye vedomosti*, 2017, no. 2 (91), pp. 51–76 (in Russian).
- Raphael (Ivochkin), hieromonk. Orthodox Churches of the Smolensk Province in the Second Half of the 19th – Early 20th Centuries [Pravoslavnye khramy Smolenskoj gubernii vo vtoroi polovine XIX – nachale XX vv.]. Smolensk. 2017. (in Russian).
- Report on the Status of the Smolensk Diocesan School for the 1890–91 Academic Year [Otchet o sostoyanii Smolenskogo yeparkhial'nogo zhenskogo uchilishcha za 1890–91 uchebny god]. *Smolenskie yeparkhial'nye vedomosti*, 1892, no. 3, Department of Unofficials, pp. 109–120 (in Russian).
- Seraphim (Amelchenkov), bishop. Shepherding of the Holy Martyr Seraphim (Ostroumov), Archbishop of Smolensk in Poland and Russia [Pastyrstvo svyashchennomuchenika Serafima (Ostroumova), archiepiskopa Smolenskogo v Pol'she i Rossii]. Smolensk. 2017. (in Russian).
- Shperk F.F. A Brief Historical Outline of Public Education in the Smolensk Governatore [Kratky istorichesky ocherk narodnogo obrazovaniya v Smolenskoj gubernii]. Smolensk. 1899. (in Russian).
- Speransky I.P. Figures of the Smolensk Territory for the Benefit of the Church, Public Charity, Science and Public Education [Deyateli Smolenskogo kraya na pol'zu Tserkvi, obshchestvennoi blagotvoritel'nosti, nauki i narodnogo obrazovaniya]. *Smolenskie yeparkhial'nye vedomosti*, 1899, no. 13, Department of Unofficials, pp. 675–683 (in Russian).
- State Archives of the Smolensk Region [Gosudarstvennyy arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 219. List 1. Record 23 (in Russian).
- State Archives of the Smolensk Region [Gosudarstvennyy arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 219. List 1. Record 34 (in Russian).
- State Archives of the Smolensk Region [Gosudarstvennyy arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 219. List 1. Record 35 (in Russian).
- State Archives of the Smolensk Region [Gosudarstvennyy arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 219. List 1. Record 36 (in Russian).
- Zhdanov P., archpriest. Speech by His Grace Seraphim, Bishop of Smolensk and Dorogobuzh, delivered on May 3, 1869 in the Smolensk Epiphany Cathedral, at the accession of His Grace to the flock of Smolensk [Rech' Preosvyashchennishego Serafima, yepiskopa Smolenskogo i Dorogobuzhskogo, proiznesennaya 3-go maya 1869 goda v Smolenskom kafedral'nom Bogoyavlenskom sobore, pri vstuplenii Yego Preosvyashchennstva na Smolenskuyu pastvu]. *Smolenskie eparhial'nye vedomosti*, 1869, no. 10, Department of Unofficials, pp. 386–388 (in Russian).
- Bishop Serafin (Amielchenko) Polish and Russian Dimension of the Pastoral Care of the Holy Martyr Serafin (Ostroumowa), Archbishop of Smolensk [Polski i rosyski wymiar duszpasterstwa swiętego męczennika Serafina (Ostroumowa), arcybiskupa smoleńskiego, Warszawska Metropolia Prawosławna]. Warsaw, Warsaw Orthodox Metropolis. 2019. (in Polish).

I.I. Rodionov
Postgraduate Student,
Department of Russian History,
Smolensk State University
Smolensk, Russia

Foreign Centres of Belarusian Studies. The Ostrogorski Centre in London

The article analyzes the activities of the Ostrogorski Centre as one of the most active Belarusian organizations in the UK nowadays. The research is based on the analysis of the publications taken from The Journal of Byelorussian Studies and the course «The Grand Duchy of Lithuania in European and Belarusian History» offered by Ostrogorski Academy.

The history of the Journal of Byelorussian Studies dates back to the mid-1960s. The journal was initiated by the Anglo-Belarusian Society. The first issue of the Yearbook was published in 1965. The journal as a whole tended towards a philological (linguistic) orientation. The General theme of articles on historical Belarusian topics in the journal was firstly of random, fragmentary character, without a common editorial purpose and the philosophy of the journal historical issues: for example, the description of individual issues of «Nasha Niva» newspaper is replaced by articles about the role of the Grand Duchy of Lithuania, the daily life of the nobles, presented in memoirs, the influence of Belarusian masters on Moscow architecture, etc. In the majority of the thematically «scattered» historical publications, one line clearly emerges – the national one.

The journal was published again in 2013 due to the joint efforts of Ostrogorski Centre and the Anglo-Belarusian Society. It has acquired a more scientific structure. It publishes articles on Belarusian literature, linguistics, international relations, civil society, history and art, as well as book reviews, which emphasizes its scientific component. The modern version of the journal contains a larger number of articles on historical topics in comparison with the publication of the second half of the 20th century. Publications of the modern journal deal with such topics as the Grand Duchy of Lithuania, the early Soviet period of the 1920–30s and belarusization, Western Belarus as a part of Poland, the period of the Second World War, Stalinism, personalities, etc.

Key words: foreign Belorussian studies; Great Britain; Ostrogorski Centre; The Journal of Byelorussian Studies.

REFERENCES

Dudko A.D. Belarus and Belarusians in the Context of British Slavistics of the Second Half of the 20th – the Beginning of the 21st Century: The Institutional Aspect (Directions and Problems of Research of Scientific and University Centers) [Belarus' i belorusy v kontekste britanskoi slavistiki vtoroi poloviny XX – nachale XXI veka: institutsional'ny aspekt (napravleniya i problematika issledovaniy nauchnykh i universitetskikh tsentrov)]. Gosudarstva Tsentral'noi i Vostochnoi Yevropy v istoricheskoi perspektive: sb. nauch. st. po materialam Mezhdunar. nauch.-konf., Pinsk, 21–22 oktyabrya 2016 g. [The States of Central and Eastern Europe in the Historical Perspective: Collection of Scientific Materials. – Scientific Conference, Pinsk, October 21–22, 2016]. Pinsk, PSU, 2016, pp. 337–351 (in Russian).

Dudko A.D. Belarusian Studies in the World of Slavic Studies in Great Britain of the Second Half of the 20th – the Beginning of the 21st Century: (Scientific and University Centers) [Belorusovedenie v mire slavistiki Velikobritanii vtoroi poloviny XX – nachala XXI veka: (nauchnye i universitetskie centry)]. Vestnik Polockogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya A: Gumanitarnye nauki, 2020, no. 1, pp. 55–61 (in Russian).

Dudko A.D. Genesis and Formation of Belarusian Studies in Great Britain (The Second Half of the 20th – the Beginning of the 21st Century) [Genezis i formirovanie belorusovedeniya v Velikobritanii (vtoraya polovina XX – nachalo XXI veka): diss. ... cand. of hist. sciences. Grodno. 2018. 198 p. (in Russian).

Dudko A.D., Kodin Ye.V. Arnold McMillin – a British Researcher of the Belarusian Literature of the Early Modern and Modern Historical Periods [Arnol'd Makmillin – britansky issledovatel' belorusskoi literatury Novogo i

Noveishego vremeni]. *Izvestiya Smolenskogo gosudarstvennogo universiteta*. 2017, no. 4(40), pp. 73–89 (in Russian).

Karev D.V., Dudko A.D. Foreign Belarusian Studies of the 16th – the Beginning of the 21st Centuries: The Main Stages and Problems of Formation and Development [Zarubezhnoye belorusovedenie XVI – nachala XXI vv: osnovnye etapy i problemy stanovleniya i razvitiya]. Grodno, YurSaPrint. 2016. 140 p. (in Russian).

Karev D.V., Dudko A.D. The Birth of Scientific Belarusian Studies in Great Britain and Poland (1918–1939) [Zarozhdenie nauchnogo belorusovedeniya v Velikobritanii i Pol'she (1918–1939 gg.)]. *Gosudarstva Tsentral'noi i Vostochnoi Yevropy v istoricheskoi perspektive*. Vyp. 2: v 2 ch. CH. 2: sb. nauch. st. po materialam II Mezhdunar. nauch.-konf., Pinsk, 24–25 noyabrya 2017 g. [The States of Central and Eastern Europe in Historical Perspective. Issue 2: in 2 parts. Part. 2: collection of scientific articles on the materials of the II International Scientific Conference, Pinsk, November 24–25, 2017]. Pinsk, PSU, 2017. pp. 151–157 (in Russian).

Ostrogorsky M.Ya. Democracy and Political Parties [Demokratiya i politicheskie partii]. Moscow, Russian Political Encyclopedia (ROSSPEN). 1997. 640 p. (in Russian).

Belarus digest 2020 Belarusian Studies in the 21st Century Conference. Available at: <https://belarusdigest.com/story/2020-belarusian-studies-in-the-21st-century-conference-call-for-papers/> (accessed 27 May 2020).

Belarus digest Belarusian Studies in the 21st Century: 4th Conference and Annual Lecture in London. Available at: <https://belarusdigest.com/story/belarusian-studies-in-the-21st-century-4th-conference-and-annual-lecture-in-london/> (accessed 27 May 2020).

Horosko L. Kastus Kalinouski: Leader of the National Uprising in Byelorussia, 186–64. *The Journal of Byelorussian Studies*, 1965, no 1, Vol. 1, pp. 30–35 (in English).

Kravtsevich A. The Grand Duchy of Lithuania in European and Belarusian History: the curriculum of the Ostrogorsky Academy [Vyalikae Knyastva Litoŭskae ŷ eŷrapeiskay i belaruskay gistoryi: navuchal'naya pragrama Akademii Astragorskaga]. 2017. 49 p. (in Belarusian).

Kulakevich T. Belarus in the Congressional Record 1873–1994. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2017, no. 2, Vol. 8, pp. 32–46 (in English).

Laputska V. World War II Criminals in Belarusian Internet Mass-Media: The Cases of Anthony Sawoniuk and Vladimir Katriuk. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2016, no. 1, Vol. 8, pp. 50–77 (in English).

Markova A. Language, Identity, and Nation: The Special Case of Belarusian State- and Nation-Formation. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2018, no. 3, Vol. 8, pp. 25–39 (in English).

Michaluk D., Rudling P.A. From the Grand Duchy of Lithuania to the Belarusian Democratic Republic: The Idea of Belarusian Statehood, 1915–1919. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2014, no. 2, Vol. 7, pp. 3–36 (in English).

Pomiecko A. Banditry in the North-Eastern Regions of the Second Polish Republic in the 1920s. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2016, no. 1, Vol. 8, pp. 5–31 (in English).

Rudling P.A. The Beginnings of Modern Belarus: Identity, Nation, and Politics in a European Borderland. *The Journal of Byelorussian Studies*, 2018, no. 3, Vol. 7, pp. 115–127 (in English).

The Ostrogorski Centre Annual report 2013–2014. 12 p. Available at: <http://ostrogorski.org/files/Annual%20Report%202013-2014.pdf> (accessed 15 May 2020).

The Ostrogorski Centre Annual report 2016. 17 p. Available at: <http://ostrogorski.org/files/AnnualReport2016.pdf> (accessed 15 May 2020).

The Ostrogorski Centre Annual report 2017. 18 p. Available at: <http://ostrogorski.org/files/AnnualReport2017.pdf> (accessed 15 May 2020).

The Ostrogorski Centre Annual report 2018. 18 p. Available at: <https://belarusdigest.com/wp-content/uploads/2019/04/Annual-Report-of-the-Ostrogorski-Centre-2018.pdf> (accessed 15 May 2020 r.).

The Ostrogorski Centre report 2015. 14 p. Available at: <http://ostrogorski.org/files/AnnualReport2015.pdf> (accessed 15 May 2020).

Zaprudnik J. The Struggle for Byelorussia's Autonomy in the First Slate Duma (27 April/10 May – 7/20 June 1906). *The Journal of Byelorussian Studies*, 1971, no. 3, Vol. II, pp. 289–307 (in English).

O.V. Kobets

*Candidate of Historical Sciences,
Associate Professor,*

*Head of the Postgraduate Department,
Smolensk State Academy of Physical Culture,
Sport and Tourism
Smolensk, Russia*

**«Sentenced to Belarusization»: Smolensk Belarusians in the 1920s
(to the Question of Their Number)**

In 1921, based on decisions of the 10th Congress of the RCP(b), the country would begin to implement a national policy that received the common name – korenization (nativization). In Belarus and in the Russian regions bordering the republic, it would be called belarusization. The active phase of this policy would continue until the end of the 1920s. For residents of the BSSR, it would mean the development of Belarusian culture (schools, universities in the Belarusian language, Belarusian literature, the publication of Belarusian books, etc.), the nomination of Belarusians for the party, Soviet, professional and public work, the transfer of party and state apparatus and parts of the Red Army to the Belarusian language.

During the first half of the 1920s, the young Belarusian republic would significantly grow in the former territories of Russia. As a result of these transformations, a large number of border territories appeared between the RSFSR and the BSSR, where, at different periods, the population included both Russian and Belarusian. It is Russian-Belarusian and Belarusian-Russian society that would have difficulties in adaptation to the official Belarusian state policy initiated by Moscow and declared by Minsk.

Due to its historical development, Smolensk Governorate was just one of those Russian territories that, like the Belarusian border counties, were «sentenced» to the policy of belarusization throughout the 1920s.

Not all of the Belarusian population of the governorate enthusiastically joined in the implementation of this policy. However, before talking about whether it was necessary and needed for the Belarusians living in Smolensk Governorate, one should first decide on the question, what was the size of this Belarusian «interlayer» of the population lived in the Smolensk region, and how many Smolensk Belarusians should be affected by belarusization.

Key words: *belarusization; Belarusians; population; Smolensk region.*

REFERENCES

Agricultural Statistics of the Smolensk Governorate [Sel'skokhozyaistvennaya statistika Smolenskoj gubernii]. Compiled by Jacob Solovyov, the head of the former Smolensk Detachment of the Equation of State Peasants in Money Fees, based on the information collected by this detachment. Moscow: dependent on Scient. Com. of Moscow State Property. 1855. 486 p. (Cit. by the edition: Agricultural statistics of the Smolensk Governorate. Smolensk, Universum. 2011.503 p. (in Russian).

Actual Population of Both Sexes in the Counties and Indication of the Number of Persons with Predominant Native Languages [Nalichnoye naselenie oboyego pola po uyezdam, s ukazaniem chisla lits preobladayushchikh rodnym yazykov]. The First General Population Census of the Russian Empire [Pervaya vseobshchaya perepis' naseleniya Rossiyskoi imperii], 1897, Issue 7. Ed. by N.A. Troinitsky. 1905. 38 p. (in Russian).

Borisenok Yu.A. On the Sharp Turns of Belarusian History: Society and the State between Poland and Russia in the First Half of the 20th Century [Na krutykh povorotakh belorusskoi istorii: Obshhestvo i gosudarstvo mezhdru Pol'shei i Rossiei v pervoi polovine XX veka]. Moscow, OOO «Rodina MEDIA». 2013. 352 p. (in Russian).

Karsky Ye.F. Belarusians. Volume 1: Introduction to the Study of a Language and Folk Literature [Belorussy. Tom 1. Vvedenie v izuchenie yazyka i narodnoi slovesnosti]. Warsaw. 1903. 478 p. (in Russian).

Practical Solution of the National Issue in the Belarusian Socialist Soviet Republic. Part I: Belarussization. Based on the Materials of the Central National Commission of the CEC of the BSSR [Prakticheskoye razreshenie Natsional'nogo voprosa v Belorusskoi Sotsialisticheskoi Sovetskoi Respublike. Chast' I: Belorussizatsiya. Po materialam Tsentral'noi Natsional'noi Komissii TSIK BSSR]. Minsk, Publishing House of Central National Commission the CEC of the BSSR. 1927. 151 p. (in Russian).

Review of the Smolensk Governorate in 1901 [Obzor Smolenskoj gubernii za 1901 god]. Smolensk Governorate Committee for Statistics. 1902. 75 p. (in Russian).

Smekhovich N.V. The History of the Belarusian Statehood. In 5 Volumes. Vol. 2: Belarusian Statehood in the Period of the Russian Empire (the End of the 18th – the Beginning of the 20th Century) [Istoriya belorusskoi gosudarstvennosti. V 5 t. T. 2. Belorusskaya gosudarstvennost' v period Rossiyskoi imperii (konets XVIII – nachalo XX v.) Minsk, Belaruskaya navuka. 2019. 433 p. (in Russian).

State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 13. List 1. Record 667 (in Russian).

State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoj oblasti (GASO)]. Fund 13. List 1. Record 962 (in Russian).

- State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoï oblasti (GASO)]. Fund P-19.
List 1. Record 3093 (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoï oblasti (GASO)]. Fund P-19.
List 1. Record 4745 (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoï oblasti (GASO)]. Fund P-19.
List 1. Record 4746 (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoï oblasti (GASO)]. Fund P-19.
List 1. Record 4748 (in Russian).
- State Archive of the Smolensk Region [Gosudarstvenny Arkhiv Smolenskoï oblasti (GASO)]. Fund P-161.
List 1. Record 2182 (in Russian).
- Statistical Yearbook of Russia, 1914. (Year Eleven) [Statisticheskyy yezhegodnik Rossii 1914 g. (God odinnadtsaty)]. Petrograd. 1915. 120 p. (in Russian).
- Statistical Yearbook of Russia, 1916. (Year Thirteen) [Statisticheskyy yezhegodnik Rossii 1916 g. (God trinadtsaty)]. Moscow. 1916. 90 p. (in Russian).
- The Ninth Revision. A Study on the Number of Inhabitants in Russia in 1851 by Peter Köppen, a Full Member of the Imperial Academy of Sciences [Devyataya reviziya. Issledovanie o chisle zhitelei v Rossii v 1851 godu Petra Keppena deistvitel'nogo chlena Imperatorskoï Akademii nauk]. St. Petersburg. 1857. 306 p. (in Russian).
- The Population of the Empire According to the Census of January 28, 1897. By counties. Compiled by the Central Statistical Committee on the Basis of Local Counting Lists [Naselenie imperii po perepisi 28-go yanvarya 1897 goda. Po uyezdam. Sostavleno Tsentral'nym Statisticheskim Komitetom na osnovanii mestnykh podschetnykh vedomostei]. St. Petersburg. 1897. 29 p. (in Russian).
- The Tenth Congress of the RCP (b). March, 1921. Stenographic Report [Desyatyy s'yezd RKP (b). Mart 1921 goda. Stenografichesky otchet]. Moscow, State Publishing House of Political Literature. 1963. 937 p. (in Russian).
- Vakar Nicholas P. Belorussia. The Making of a Nation. A Case Study. Cambridge, Mass., Harvard University Press. 1956. 297 p. (in English).
- Vakar Nicholas P. The Belorussian People Between Nationhood and Extinction. Ethnic Minorities in the Soviet Union. Ed. by Erich Goldhagen. New York, F.A. Praeger, Inc., 1968. pp. 218–229 (in English).

A.D. Polugodin

Research Lecturer,

Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovsky;

Teacher of History and Social Science,

Secondary School No. 50

Kaluga, Russia

Administrative Collaborationism in the Occupied Districts of the Kaluga Region in the 1941–1943s

On the basis of numerous journalistic and archive material, the article analyzes features characterizing the development of administrative collaborationism in various areas of the Kaluga region. The author, using a comparison technique, induction, classification, and synthesis, comes to a conclusion that development of collaboration formation conditions has been influenced by the nature of occupation caused by a certain territory status.

At first, the invaders created the most necessary institutions of primary power for them such as chiefs and burgomasters in the cities. Later, during the development of the occupied territory, a system of district, regional and volost administration was formed.

The study showed that the activities of the collaborative administration were controversial, they focused both on the direct execution of the German command's instructions, and relatively on satisfying the requests of the civilian population if these activities did not go to the detriment of the invaders' interests.

Key words: administrative collaborationism; occupation; Kaluga region; burgomaster; guerrillas; council; military commandant; chief; volost foreman.

REFERENCES

- Alekseyev G. I Touch the Memory Again [Ya snova pamyat' trogayu]. *Selskie zory (Baryatino)*, December 16, 2011 (in Russian).
- Bauer A. Kirov Underground Hospital [Kirovsky podpolny hospital']. *Kaluzhskaya zastava*, no. 3. Kaluga. N.F. Bochkarev's Publishing House. 2005. pp. 200–207 (in Russian).
- Bauer A.A. Kirov: A Working City, A Warrior City: Kirov in the Years of the Great Patriotic War of the 1941–1945 [Kirov: gorod – truzhenik, gorod – voin: Kirov. R-n v gody Velikoi Otechestv. Voiny 1941–1945 gg.]. Kirov. Local History Museum. 2000. 119 p. (in Russian).
- Bauer A.A. On the Western Front: Between Moscow and Smolensk: Kirovsky District of the Kaluga Region during the Great Patriotic War of the 1941–1945 [Na Zapadnom fronte: mezdu Moskvoi i Smolenskom: Kirovsky rayon Kaluzhskoi oblasti v gody Velikoi Otechestvennoi voiny 1941–1945 gg.]. Kaluga: Poligraf-inform. 2005. 430 p. (in Russian).
- Belevsky P. From a Conversation with an Eyewitnesses to the Occupation [Iz besedy s ochevidtsami okkupatsii]. *Izvestiya*, January 4, 1942. Available at: <https://ognev.livejournal.com/318077.html> (accessed 25 July 2019).
- Belov V.D., Gusev N.N. [and others]. When Thunderstorms Rage: the Kaluga Region in the Great Patriotic War [Kogda bushuyut grozy: Kaluzh. Obl. v Velikoi Otechestvennoi voyne]. Tula, Prioksk Publishing House. 1970. 343 p. (in Russian).
- Belova I.B., Filimonov V.Ya. [and others]. Kaluga Territory in the 20th Century: Historical Essays [Kaluzhsky krai v XX veke: istoricheskie ocherki]. Kaluga, Kaluga State Institute for Modernization of Education. 2014. 416 p. (in Russian).
- Fomkin S.T. Connection of Generations [Svyaz' pololeny]. *Novaya zhizn'* (Spas-Demensk), January 12, 2005 (in Russian).
- For Whom the Borov Bells Ring [Po kom zvoniat borovskie kolokola]. Available at: <http://www.borovsk-repression.ru/> (accessed 19 March 2020).
- Gladkov T. Star Agency. Materials and Records. Documentary Narrative [Zvezdnaya agentura. Materialy i svidetelstva. Dokumentalnaya povest]. Kaluga, Zolotaya Alleya. 2000. 256 p. (in Russian).
- Gushina I.V. On the Security Guard of the Country [Na strazhe Bezopasnosti strany]. Kaluga, Akvatinta. 2017. 320 p. (in Russian).
- Kometchikov I.V. [and others]. Severe the Fortieth ... Kaluzhsky Krai during the Great Patriotic War of the 1941–1945 [Surovye sorokovye... Kaluzhsky krai v gody Velikoi Otechestvennoi voiny 1941–1945 gg.]. Kaluga, Kaluga State Institute for Modernization of Education. 2015. 243 p. (in Russian).
- Larin V.N. Memory book. The City of Zhizdra and the Zhizdrinsky District, 1941–1945 [Kniga pamyati. Gorod Zhizdra i Zhizdrinsky raion, 1941–1945.]. Zhizdra, Publishing House of Local History Museum of Zhizdra. 2013. 227 p. (in Russian).
- Loginova E.M. The Hard Days of Occupation. Memoirs [Tyazhkie dni okkupatsii. Vospominaniya]. *Book about Tarus. (Essays and memoirs) [Kniga o Taruse. (Ocherki i vospominaniya)]*. Moscow, Russkoye Slovo. 2010. pp. 159–164 (in Russian).
- Lvov A.I. Bryn Survived Two Occupations [Bryn perezhila dve okkupatsii]. *Vest'*, March 4, 2010 (in Russian).
- Manegina-Voronina N.A. Memoirs [Vospominaniya]. For Whom the Borovsk Bells Ring [Po kom zvoniat borovskie kolokola]. Available at: <http://www.borovsk-repression.ru/?article=2&id=44> (accessed 25 July 2019).
- Markizova I. Memories of the Occupation [Vospominaniya ob okkupatsii]. *Yuchnovskie vesti*, March 4, 2003 (in Russian).
- Mikheyenkov S. Stop Guderian. 50th Army in the Battles for Tula and Kaluga. 1941–1942 [Ostanovit' Guderiana. 50 armiya v srazheniyakh za Tulu i Kalugu. 1941–1942 gg.] Kaluga: Centerpolygraph. 2013. 343 p. (in Russian).
- Molodova I.Yu. Collaborationism in the Kaluga Region during the Great Patriotic War: Agents and Propagandists: Based on the Materials of the State Archive of Documents of Modern History of the Kaluga Region [Collaboratsionism na territorii Kaluzhskoi oblasti v gody Velikoi Otechestvennoi voiny: agenty i propagandisty po materialam Gosarkhiva dokumentov noveishei istorii Kaluzhskoi oblasti]. *Kaluga v shesti vekakh: materialy 6 gorodskoi krayevedcheskoi konferentsii (oktyabr' 2006)* [Kaluga in six Centuries: materials of the 6th City Conference of Local History (October, 2006)]. Kaluga, Poligraf-Inform. 2008. pp. 87–93 (in Russian).
- Molodova I.Yu. Nazi Occupation Regime in the Western Region of the RSFSR: Power and Population [Natsistsky okkupatsionny rezhim na territorii Zapadnogo regiona RSFSR: vlast i naselenie]: Abstract of the diss. ... of cand. of historical sciences. Bryansk. 2010. 24 p. (in Russian).
- Murzintsev V.K. People of Kaluga Remember the War [Kaluzhane pomnyat voinu]. Kaluga, Poligraf-Inform, 2006. 468 p. (in Russian).
- Nikiforov S.A. Manifestations of Collaboration on the Territory of the Central Black Earth Region in the 1941–1943 (on the Example of the Kursk Region) [Proyavleniya collaboratsionisma na territorii Tsentralnogo Chernozem'ya v 1941–1943 gg. (na primere Kurskoi oblasti)]. Kursk, *Pravda istorii*, 2008, Issue 7, pp. 170–190 (in Russian).
- Ovchinnikov V. Borovsk District under German Occupation [Borovskiy rayon pod nemetskoj okkupatsiei]. Available at: https://www.solonin.org/other_v-ovchinnikov-borovskiy-rayon (accessed 18 March 2020).

Partisan Struggle against Nazi Invaders in the Smolensk Region. 1941–1943: Documents and Materials [Partisanskaya bor'ba s nemetsko-fashistskimi okkupantami na territorii Smolenshchiny. 1941–1943: Dokumenty i materialy]. Smolensk. 1962. 520 p. (in Russian).

Pisarenko I.S. Fascist Occupation of the City of Kaluga and the Occupation Regime (October–December, 1941) [Fashistskaya okkupatsiya g. Kalugi i okkupatsionny rezhim]. *Pesochensky istoriko-arkheologichesky sbornik*, 2004, no. 5, pp. 92–106 (in Russian).

Pisarenko I.S. German Occupation of the Baryatinsky, Duminichi and Sukhinichi districts [Nemetskaya okkupatsiya Baryatinskogo Duminichskogo i Sukhinichskogo raionov]. *Voprosy archeologii, istorii, kultury i prirody Verkhnego Poochya: Materialy XI Vserossiskoi nauchnoy konferentsii 5–7 aprelya 2005 g.* [Issues of Archeology, History, Culture and Nature of the Upper Poochye: Materials of the XI All-Russian Scientific Conference, April 5–7, 2005]. Kaluga, Poligraf-Inform. 2005. pp. 188–191 (in Russian).

Pisarenko I.S. Partisan Movement in the Kaluga Territory during the Great Patriotic War [Partisanskoye dvizhenie v Kaluzhskom kraye v gody Velikoi Otechestvennoi voyni]. *Pesochensky istoriko-arkheologichesky sbornik*, 1997, no. 3, Part 2, pp 68–71 (in Russian).

Pisarenko I.S., Voshchenkova N.S., Maslenkov A.N. Maloyaroslav District during the Great Patriotic War [Maloyaroslavetsky raion v gody Velikoi Otechestvennoi voyny]. Kaluga. 2001. 169 p. (in Russian).

Romanova T.V. [and others]. The Memorial Book of Those who Fell during the Great Patriotic War of the 1941–1945. The Kaluga region [Kniga pamyati pavshikh v gody Velikoi Otechestvennoi voyny 1941–1945. Kaluzhskaya oblast]. Vol. 5. Kaluga. 1997. 436 p. (in Russian).

Romanova T.V. The Memorial Book of the Kaluga Region. Kaluga Borders [Kniga pamyati Kaluzhskoi oblasti. Kaluzhskie rubezhi]. Vol. XIX. Tula, ZAO «Grif i K» Publ. 2011. 436 p. (in Russian).

Soldatov I.I. Ambush on the High Road: (Partisan Notes) [Zasada na bolshake: (zapiski partisana)]. Tula, Prioksk Publishing House. 1977. 153 p. (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [Gosudarstvennyy arkhiv dokumentov noveishei istorii Kaluzhskoi Oblasti (GADNIKO)]. Fund P.4573. List 1. Record 155 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 178 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 351 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 486 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 490 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 563 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 576 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 628 (in Russian).

State Archive of Documents of Recent History of the Kaluga Region [GADNIKO]. Fund P.4573. List 1. Record 665 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.1002. List 1. Record 1c (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.992. List 1. Record 1 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.992. List 1. Record 2 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.992. List 1. Record 2 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.993. List 1. Record 1 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.993. List 1. Record 4 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.993. List 1. Record 6 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.993. List 1. Record 8 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.993. List 1. Record 11 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.994. List 1. Record 1 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.997. List 1. Record 1 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [GAKO]. Fund R.997. List 1. Record 15 (in Russian).

State Archive of the Kaluga Region [Gosudarstvennyy arkhiv Kaluzhskoi oblasti (GAKO)]. Fund R.970. List 3. Record 2 (in Russian).

State Archive of Modern History of the Smolensk Region [GANISO]. Fund. 8. List 2. Record 76 (in Russian).

State Archive of Modern History of the Smolensk Region [GANISO]. Fund. 8. List 2. Record 109 (in Russian).

State Archive of Modern History of the Smolensk Region [Gosudarstvennyy arkhiv noveyshei istorii Smolenskoj oblasti (GANISO)]. Fund. 8. List 1. Record 518 (in Russian).

State Archive of the Oryol Region [Gosudarstvennyy arkhiv Orlovskoi oblasti (GAOO)]. Fund P.52. List 2. Record 291 (in Russian).

State Archive of the Tula Region [Gosudarstvenny arkhiv Tul'skoi oblasti (GATO)]. Fund P.5702. List 1. Record 136 (in Russian).

Uzyakov R.A. Eyewitnesses' Accounts of the Occupation of Balabanovo town by German Troops and its Liberation in December, 1941 (To the 50th Anniversary of the Battle of Moscow) [Svidetelstva ochevidtsev ob okkupatsii pos. Balabanovo i yego osvobozhdenii v dekabre 1941 g. (K 50 letiyu bitvy pod Moskvoy)]. Borovsky Local History Museum, a branch of Kaluga Regional Museum of Local Lore [Borovsky krayeved. Borovsky muzei – fil. Kaluzhskogo obl. krayeved. muzeya]. Borovsk. 1995. pp. 36–41 (in Russian).

Varfolomeyeva M.I. Collaborationism during the Great Patriotic War (on the Example of the Modern Belgorod Region in the 1941–1943) [Kollaboratsionizm v gody Velikoi Otechestvennoi voyny (na primere sovremennoi Belgorodskoi oblasti v 1941–1943 gg)]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gos. un-ta, Seriya Istoriya. Politologiya. Ekonomika*, 2011, no. 19(114), Issue 20, pp. 202–208 (in Russian).

SCIENTIFIC EVENTS

Fedotov O.I. «GOD SAVES EVERYTHING; ESPECIALLY – WORDS ...» (Notes in the margins of S.I. Kormilov's last article «Akhmatova and Akhmatovskoe in the poems of Joseph Brodsky 1962 about death and eternity»).